

1997
CHRYSLER

 MOLSON **BAUER**
HULL, QUÉBEC
 10 au 18 mai - Aréna Robert Guérin

LE **RÉGIONAL**
 HULL-AYLMER



**CAHIER
 SOUVENIR**





LE CAHIER DE LA COUPE MEMORIAL 1997

Coordonnateur aux ventes
Jacques Blais

Coordonnateur de la rédaction
Mario Boulianne

Rédaction
Mario Boulianne
Bryan Kirk
Yves Rouleau

Photographie
Serge Paquin

Collaboration spéciale
Gaétan Bisson

Publicité
Andrée-Anne Bonin
Jacques Blais
Gilles Leblanc
Réal Robert

Pré-montage
Mario Boulianne

Montage électronique
Multi-Compo

Ce cahier spécial est réalisé et produit par le Régional de Hull, membre du groupe Transcontinental G.T.C.

LE RÉGIONAL



ODC OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE
PELH Programme d'évaluation
de lecture des télécommunications

Nous tenons à remercier les membres du comité organisateur de la Coupe Memorial 1997 présidé par Yvon Sabourin pour leur étroite collaboration dans la réalisation de ce cahier.

Le mot de l'éditeur

La fierté d'être Hullois

Avec la tenue de la Coupe Memorial Chrysler à Hull du 10 au 18 mai, nul doute que la fierté d'être Hullois grandira encore d'un cran.

En plus de supporter une équipe de hockey exceptionnelle, les Hulloises et Hullois recevront le pays tout entier au cours de cette semaine remplie d'activités.

Par le biais des retransmissions des matchs de hockey et ce, d'un océan à l'autre, la Ville de Hull sera le point de mire de millions d'amateurs de hockey à travers le Canada.

Pour faire face à ce défi, l'organisation de l'événement a été confiée à une équipe du tonnerre dirigée par Yvon Sabourin, un des plus grands organisateurs de la région de l'Outaouais. Dans sa grande sagesse, Yvon a pris bien soin de s'entourer de femmes et d'hommes qui ont à cœur leur ville, leur région et ce sport fabuleux qu'est le hockey.

Un comité organisateur donc, qui est formé de gens comme Michel Phillion, Charles Henry, Pierre Boivin, Gaétan Bisson, Dr Donald Plouffe, Jean Laframboise, Helen Jennings, Suzanne Simard, René Dupont, Marco Daigle, Carol Prud'homme, Louis-Paul Guindon, Gilles Kingsbury et Luc Nault. Tous de grands bénévoles devant l'Éternel qui n'ont qu'une seule idée en tête: faire de ce tournoi l'événement de l'année dans la région de l'Outaouais.

Fier d'être Hullois c'est aussi être fier de s'associer à ces hommes et ces femmes qui travaillent avec acharnement en ne visant que l'excellence.

A ceux et celles qui visiteront notre belle ville lors de ce tournoi, je leur souhaite la bienvenue et que chaque minute passée chez-nous vous donne des raisons supplémentaires de revenir nous voir.

Aux équipes participantes, je leur souhaite bonne chance. La Coupe Memorial étant l'emblème de la suprématie nationale du hockey junior, la formation qui mettra la main dessus passera désormais à l'histoire et chaque joueur et entraîneur y graveront leur nom en lettres d'or.



Jacques Blais
Directeur général
Le Régional

Ville de Hull

Bienvenue à tous les joueurs, entraîneurs et visiteurs, à l'occasion de cette rencontre sportive de haut niveau !

La ville de Hull est heureuse de vous accueillir à l'aréna Robert-Guertin !

À VOIR À HULL

MAISON DU VÉLO ouverte à compter du 10 mai

- Location de vélos
- Cartes des sentiers récréatifs (vélo et randonnée)
- Suggestion d'itinéraires à vélo

RENSEIGNEMENTS : 997-4356

GALERIE MONTCALM jusqu'au 22 juin

Exposition de
FUMIO KITAOKA
maître-graveur japonais

RENSEIGNEMENTS : 595-7488

THÉÂTRE DE L'ÎLE jusqu'au 9 juin

LA MARRAINE de CHARLEY
Une comédie
pour toute la famille

RENSEIGNEMENTS : 595-7455



Mot du maire de Hull

J'ai le grand plaisir, en mon nom et au nom de tous les Hullais et Hullaises, de vous inviter à participer en grand nombre aux activités de la Coupe Memorial Chrysler à l'aréna Robert-Guertin de Hull.

Du 10 au 18 mai prochain, chacune des mises au jeu vous fera partager l'enthousiasme des joueurs. De plus, durant toute la semaine, sous le thème "Hull d'hier à aujourd'hui", de nombreuses activités mettront en relief les faits marquants de notre histoire et notre culture.

À partir des premières équipes de quartier, en passant par les Canadiens de Hull-Ottawa junior jusqu'à aujourd'hui, avec les Olympiques de Hull, le sport et tout particulièrement le hockey ont marqué l'histoire de la ville de Hull. L'accueil de la Coupe Memorial Chrysler est le symbole de ce lien historique.

Je souhaite la meilleure des chances à chacune des équipes participantes et je suis persuadé que les amateurs de hockey auront droit à un spectacle exaltant.

Le maire,
Yves Ducharme

Ville de Hull



Mot du président de la LHJMQ

La Coupe Memorial Chrysler est sans contredit l'occasion d'assister à la meilleure compétition de hockey junior au pays, compétition visant à couronner la meilleure équipe junior au Canada.

La Ligue de hockey junior majeur du Québec est fière d'accueillir cette année, ce prestigieux rendez-vous annuel qui nous confirme l'immense talent qui existe à l'intérieur de nos frontières.

L'événement de cette année, devrait de nouveau connaître un immense succès alors que le Comité organisateur du tournoi, sous la guidance de M. Yvon Sabourin, a mis tout en oeuvre pour mettre sur pied une structure fonctionnelle et accueillante pour tous nos participants, nos invités et les amateurs. Nous remercions également l'ensemble des bénévoles qui a travaillé à l'organisation du tournoi tout au long de l'année et qui feront de même du 10 au 18 mai.

La Coupe Memorial Chrysler fait partie d'une grande tradition canadienne et nous croyons qu'une autre page du hockey junior canadien sera écrite.

Au nom de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, je souhaite la plus sincère des bienvenues à toutes les équipes participantes, à leurs dirigeants et aux parents.

À tous les amateurs de hockey junior de l'Outaouais, merci de votre accueil et nous espérons vous rencontrer en grand nombre à l'aréna Robert-Guertin, du 10 au 18 mai.

Bon tournoi à tous!

Gilles Courteau
Président LHJMQ



NUTRITION Sports Fitness

Le plus grand choix et les plus grandes marques de suppléments alimentaires et vitamines dans la région.
Des spécialistes pour vous conseiller.



PROMOTION COUPE
«MEMORIAL»

300 gr. Creatine
à partir de **44⁹⁵\$** + taxes

Nous avons aussi un grand choix :

- d'appareils de conditionnement physique
- de vêtements de sports



AIR STRIDER
3 exercices en 1
- indicateur électronique
- exercice sans impact
- entraînement complet
- pliable
3 autres modèles disponibles à partir de 249\$

Bonne Chance aux Olympiques



Alain
Vigneault
propriétaire

Ouvert 7 jours
par semaine
Le dimanche de
midi à 17h00

NUTRITION
Sports
Fitness

770-1217
815, boul. de la
Carrière, Hull
(près du Casino)



BIENVENUE à tous les PARTICIPANTS

Pour un appartement de rêve
CONFORTABLE, SÉCURITAIRE, PAISIBLE

Les Châteaux
de la Montagne



LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Gestion immobilière

CONDO À HULL
2 ou 3 ch. à c.

INCLUANT:

5 appareils, foyer, stationnement,
piscine - tennis, 2 balcons
Bonne qualité de vie pour seulement
650\$ à 745\$/mois
Bureau de location
194 Avenue des Jonquilles

Les Serres de Gatineau
2c.c., 5 app., 2 salles de bain, foyer, stat.
intér., const. béton, libre immédiatement.
675\$/mois

Le Neufchatel

1,2 et 3 c.c., 5 app., chauffé/éclairé, air climatisé,
vue panoramique, garage intérieur, sécurité
24 hrs.

À partir de **875\$/mois**

Le Jardin des Hautes-Plaines

Appartements à louer, 2 ch. à c., prise lav.-séch.,
fraîchement repeint, stationnement inclus

à partir de **510\$**/mois

Bureau de location
3 Du Contrefort, appartement 1

Info: 770-9911 **MARC BRUNET**

Grand champion de la Coupe Memorial

Le Comité organisateur d'Yvon Sabourin reçoit la palme

YVES ROULEAU
Le Régional



Quelle sera l'équipe championne de la Coupe Memorial? Les discussions vont bon train pour ce qui est du rendement sur la patinoire, mais il ne faudrait pas oublier le travail hors glace de l'équipe de l'organisation de l'événement et son président, Yvon Sabourin.

L'équipe d'Yvon Sabourin, c'est une armée de 150 bénévoles regroupée autour d'un comité organisateur.

"La victoire pour nous, c'est que les joueurs, les journalistes, les visiteurs, bref tous ceux qui seront impliqués dans la Coupe Memorial retournent chez eux avec une impression positive de leur séjour à Hull", a indiqué M. Sabourin.

"Gagner" ne sera pas facile car l'organisation d'un événement d'envergure comme la Coupe Memorial n'est pas une sinécure. Heureusement, le chef de file, qui ne compte plus les implications et qui fut président de la Coupe Memorial 1982 présentée à Hull, a relevé des défis de taille avant aujourd'hui.

"Un événement comme la Coupe Memorial, c'est une panoplie de détails qu'il ne faut surtout pas laisser au hasard. Le succès de l'ensemble dépend de la capacité de tout prévoir", mentionne le grand bénévole.

Les organisateurs locaux peuvent bénéficier d'encadrement. La Ligue canadienne de hockey prête en effet son expertise au comité hullois qui peut ainsi suivre les pistes des précédentes organisations.

Pour Yvon Sabourin et son équipe, il y a également l'expérience de la Coupe Memorial hulloise de 1982. Toutefois, il ne faut s'y fier que modérément.

"Le contexte a changé depuis ce temps. La Coupe Memorial a pris beaucoup d'ampleur. A cette époque, il s'agissait essentiellement d'un tournoi de hockey. Aujourd'hui, c'est un tournoi de hockey auquel s'est greffé un grand nombre d'activités et qui reçoit une couverture médiatique considérable", explique le président du comité organisateur.

"En 1982, ajoute-t-il, la Coupe Memorial c'était presque uniquement le tournoi de hockey. Or, depuis, on en a fait une grande fête du hockey junior avec le gala des joueurs par excellence, un barbecue, un dîner pour les journalistes, une réception pour le personnel des équipes de la Ligue nationale de hockey, un tournoi de golf et quoi encore".

"On pourrait en quelque sorte comparer la Coupe Memorial au match des étoiles de la Ligue nationale de hockey, qui est en fait devenu le Gala des étoiles", avance M. Sabourin à titre de comparaison.

Ainsi, on peut facilement comprendre que le budget de la Coupe Memorial 1997 s'élève à quelque 650 000\$ et qu'en fait le comité organisateur dépensera 750 000\$.

Un chiffre astronomique, mais n'ayez crainte, il n'y aura pas de déficit. En fait, l'activité fera ses frais. Les revenus sont tirés de la vente des billets d'admission aux joutes, qui se disputeront toutes à guichets fermés, et des commandites.

L'investissement est énorme, mais les retombées le sont toutes autant, assure le président du comité organisateur. "Les données sur les retombées économiques sont difficiles à établir précisément mais on peut sans exagérer avancer un chiffre de plus d'un million de dollars".

L'argent provient de la présence dans l'Outaouais, pendant plus d'une semaine, des joueurs et des autres membres du personnel des équipes, des représentants des médias (une centaine de journalistes sans compter les techniciens de télévision et le personnel de soutien), des représentants des équipes de la Ligue nationale de hockey qui viennent faire le dépistage du jeune talent et, surtout, les supporters des équipes.

A ce qui a trait aux fidèles partisans, soulignons que chaque équipe participante de l'extérieur de Hull s'est vu assigner 200 billets. On peut facilement doubler et même tripler le nombre de supporters qui viendront en ville.

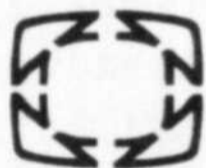


ARCHIVES, Le Régional
Yvon Sabourin, président du comité organisateur de la Coupe Memorial 1997, a su regrouper des alliés importants autour de lui dont le maire hullois, Yves Ducharme, et Mark Routenberg, co-proprétaire des Olympiques.

Il faut également noter les retombées moins tangibles qui découlent de la visibilité médiatique qu'obtient Hull grâce à la Coupe Memorial.

"Le grand gala se tiendra au Musée des Civilisations. Or, ce gala sera télédiffusé en direct au Réseau des sports et à TSN à travers le Canada. La valeur d'une telle visibilité est certainement considérable, mais bien difficile à mesurer précisément", explique M. Sabourin.

En somme, Yvon Sabourin et les membres de son équipe sont fins prêts à accueillir la Coupe Memorial pour la deuxième et, malheureusement, probablement pour la dernière fois. "Les amateurs se doivent de profiter de la chance qui leur est offerte car dans le contexte actuel du sport, on ne reverra pas de sitôt une ville comme Hull accueillir la Coupe Memorial. A cause des coûts énormes d'organisation, l'événement va se déplacer vers les grands centres avec des amphithéâtres plus modernes et plus vastes que le nôtre", conclut M. Sabourin.



Laurentien
Câble tv INC.

190 D'EDMONTON, HULL 771-7715

Fier de faire partie
d'une équipe gagnante!

Bonne chance
à nos
Olympiques!!!



Soins infirmiers

Soins palliatifs
Prise de sang
Antibiothérapie

Soins de pieds

Soins et coupe d'ongles
Soins des cors et des callosités

Auxiliaires familiales

Maintien à domicile
Soins personnels
Préparation de repas
Gardiennage

Hygiène d'oreilles

Masso-thérapie

Diététiste

Un
complément
au réseau
de la santé



MARLEEN
TASSÉ

595-0790

1173, boul. St-Joseph, Hull

Services 7 jours semaine

24 heures

On s'occupe de vous!

Nos services sont couverts par plusieurs compagnies d'assurances



Des millions \$ en retombées économiques

Préparez-vous pour la 79e Coupe Memorial

MARIO BOULIANNE
Le Régional



Quatre équipes, des centaines de bénévoles, des millions \$ en retombées et une région entière qui se mobilise pour présenter l'un des plus prestigieux tournois de hockey en Amérique du Nord, la Coupe Memorial.

Pour cette 79e présentation du tournoi de la Coupe Memorial, le comité organisateur hullois a mis en place toute une programmation pour entourer l'action qui se déroulera sur la glace de l'aréna Robert-Guertin à Hull du 10 au 18 mai.

Avant tout, les organisateurs ont vraiment voulu faire de ce tournoi un grand "happening" régional en tentant d'impliquer le plus grand nombre de gens possible. Tout d'abord, le thème choisi fait vraiment référence aux origines de la région de l'Outaouais. Le "Festival de la drave" sera donc la toile de fond de cette semaine. Au cours des années 60 et 70, le festival des "Raftsmen" a connu une immense popu-

larité auprès de la population.

Dans un but avoué de raviver l'esprit de fête des gens de l'Outaouais, les organisateurs misent donc sur ce thème pour augmenter l'engouement de la population pour le tournoi de la Coupe Memorial.

Et, cette population a fort bien répondu alors que depuis décembre dernier, la très grande majorité des billets disponibles pour les différents événements prévus à l'horaire se sont envolés. Pour le hockey proprement

dit, tous les matchs à l'horaire seront joués devant une salle comble. Plus de 4500 amateurs s'entasseront dans l'aréna de la rue Carillon à Hull afin de voir évoluer les quatre meilleures équipes junior au pays.

Avec en poche un succès déjà assuré, les organisateurs continuent d'en ajouter afin que ce 79e tournoi de la Coupe Memorial reste gravé dans la mémoire des gens de la région. Donc, pour ajouter au prestige de l'événement, nul autre que

Guy Lafleur a accepté la présidence d'honneur.

En plus d'être natif de la région de l'Outaouais, Lafleur a marqué les annales de la Ligue de hockey junior majeur du Québec dans l'uniforme des Remparts de Québec ainsi que celles de la Ligue nationale de hockey avec les Canadiens de Montréal, les Rangers de New-York et les Nordiques de Québec.

Sur la glace, le tournoi se mettra en branle avec le match d'ouverture le samedi 10 mai à 16h alors que les champions de la Ligue de l'Ontario affronteront les représentants du Québec. Quant aux activités hors-glace, le tout débutera le vendredi 9 mai avec le Grand rassemblement sous le chapiteau installé aux abords de l'aréna Guertin dès 18h.

La grande finale de la Coupe Memorial se tiendra le dimanche 18 mai à 16h. Mais, tout au long de tournoi, les matchs préliminaires, les parties éliminatoires et la finale seront retransmis sur les ondes de RDS et TSN ainsi qu'à la radio sur les ondes de CJRC 1150. De plus, la finale fera l'objet d'une retransmission à travers le pays sur la radio de Radio-Canada.



Yvon Sabourin, président du comité organisateur, et Guy Lafleur, président d'honneur de cette 79e présentation du tournoi de la Coupe Memorial qui se tient à Hull du 10 au 18 mai 1997.

FAITES VITE !

Profitez de notre vaste choix de chaussure de qualité



Pour homme

Pour femme



Modèle PROWALKER®

Disponible dans toutes les grandeurs et plusieurs couleurs.



Modèle ABIGAIL

Disponible en taupe, blanc, mauve et noir. Grande sélection de pointures.



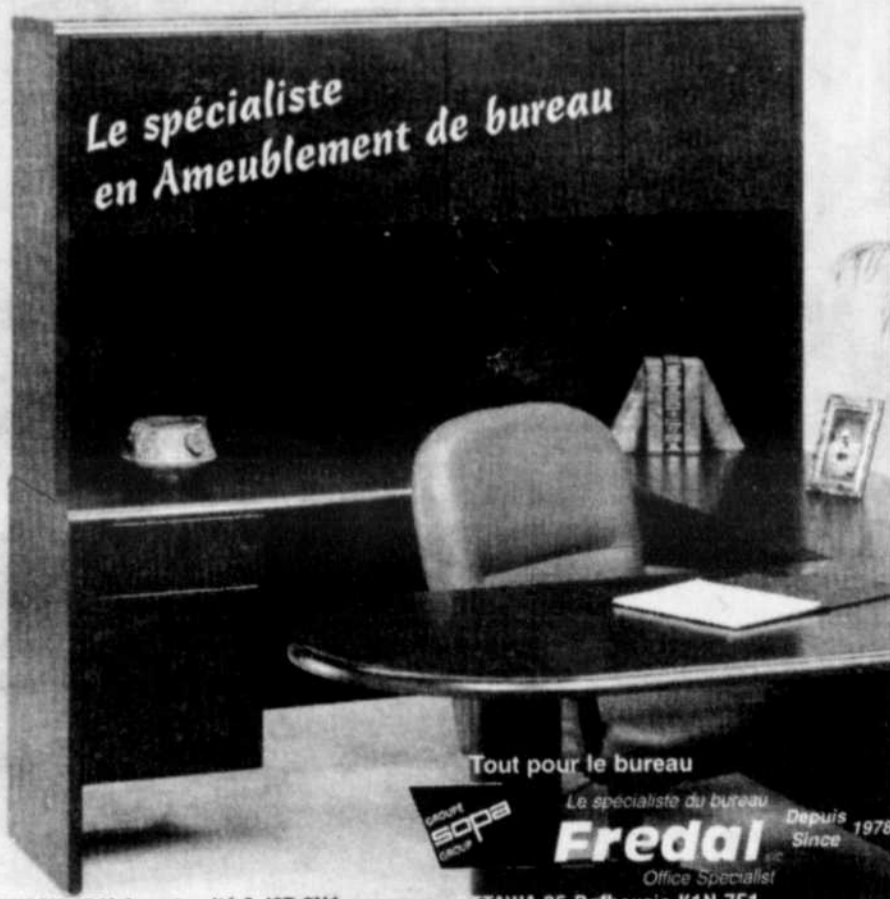
MAGASIN DE CHAUSSURES

E. LÉVESQUE & Fils Ltée

256, boul. St-Joseph, Hull

777-2232

Heures d'affaires :
Lundi à mercredi 9h à 17h30
Jeudi et vendredi 9h à 20h
Samedi 9h à 17h



Le spécialiste en Ameublement de bureau

Tout pour le bureau

Le spécialiste du bureau

Fredal

Depuis 1978
Office Specialist

GATINEAU 15 Valcourt unité 3 J8T 8H1
Tél. : (819) 561-5611 Fax : (819) 561-5545

OTTAWA 25 Dalhousie K1N 7E1
Tél. : (613) 789-5521 Fax : (613) 789-6171

Plus de 200 bénévoles sur le terrain

Les bénévoles: la clé du succès de l'organisation

YVES ROULEAU
Le Régional

"Ce sont les petits détails qui finissent par faire une grosse différence".

Tels sont les propos du coordonnateur de la Coupe Memorial 1997, Michel Phillion. Les petits détails relèvent souvent de chacun des quelque 200 bénévoles impliqués dans l'organisation.

Michel Phillion donne l'exemple des 25 préposés à l'accueil. La plu-

part du temps, ces personnes constitueront le premier contact du visiteurs avec l'environnement de la Coupe Memorial. S'ils laissent une mauvaise impression...

Toutefois, Michel Phillion est convaincu que ce ne sera pas le cas. Il a une confiance absolue en son équipe de bénévoles.

"C'est un comité de 18 personnes qui chapeaute l'organisation. Il s'agit d'un groupe de personnes aguerries à l'activité bénévole qui comptent

une très vaste expérience", relate le coordonnateur.

S'étant vus confier leur champ de responsabilités, les membres du comité organisateur se sont à leur tour associés des personnes de confiance qu'ils côtoient depuis plusieurs années et dont ils sont certains de la fiabilité.

"Si je prends le côté médical, nous avons confié le dossier au Dr Donald Plouffe. Il oeuvre auprès des Olympiques depuis plusieurs an-



ARCHIVES, Le Régional
Michel Phillion, coordonnateur de la Coupe Memorial 1997.



Quelques membres du comité organisateur de la Coupe Memorial 1997 qui se tient à Hull. Entre autres, Gaétan Bisson, Jean-Noël Houle, Pierre Boivin, Jean-Pierre Blanchard, Luc Naud, Dr Donald Plouffe, Yvon Sabourin, Michel Phillion et René Dupont.

nées. Pour nous, il n'était pas évident d'identifier les bonnes personnes pour s'en occuper. Or, le Dr Plouffe a rapidement été capable de trouver plusieurs médecins de son entourage qui ont bien voulu s'impliquer", relate Michel Phillion.

L'engagement de toute la communauté revêt également une importance capitale. A ce chapitre, Michel Phillion pourrait énumérer beaucoup d'autres exemples, mais il s'en tient au plus récent qui lui vient en tête, la décision de la Société de transport de l'Outaouais (STO) de mettre à la disposition de l'organisation de la Coupe Memorial des autobus et quelque 25 chauffeurs bénévoles qui se chargeront des services de navettes pour les joueurs.

**ÉCHANGEZ VOTRE BILLET D'ENTRÉE
DU MATCH DE LA JOURNÉE CONTRE
1/2 HEURE DE BILLARD***

Ouvert tous les jours des 11 h 00



une ambiance
extraordinaire

un décor spectaculaire

- 30 tables de billard / «Pro shop»
- 10 cibles de dards
- Système de son / Télévisions
- Cartes de membres disponibles
- Restaurant
- Écran géant
- Salle de réception privée

LE LIEU DE RENCONTRE PRÉFÉRÉ DES JOUEURS DES OLYMPIQUES

Terminus : un arrêt pour le plaisir

RESTO/BILLARD

TERMINUS



84, Jean-Proulx
Hull (Québec)
voisin de la Sporthèque
tél.: (819) 595-7070

* Limite de un billet par table par visite



Marc Croteau
Maire
de la ville
d'Aylmer



AYLMER

Fière d'accueillir les nombreux visiteurs qui assisteront à la tenue de la Coupe Mémorial 1997 en Outaouais, la ville d'Aylmer souhaite un heureux succès à cet événement d'envergure.



Guy Lafleur, président d'honneur du tournoi

"La Coupe avec les Remparts fut un grand moment"

MARIO BOULIANNE
Le Régional

C'était au printemps de 1971. A cette époque, les Remparts de Québec dominaient la Ligue junior majeur du Québec depuis deux ans. A sa tête, un dénommé Guy Lafleur.

S'étant joint à la formation québécoise en 1969, Guy Lafleur avait alors terminé au deuxième rang des marqueurs de la Ligue avec une récolte de 103 buts et 67 passes pour un total de 170 points. Devant lui, un certain Luc Simard qui évoluait pour Trois-Rivières, avait récolté 174 points.

Le célèbre numéro 4 des Remparts terrorisait les gardiens adverses en compagnie de Jacques Richard. Les deux comparses se sont retrouvés encore ensemble lors de la saison 1970-71.

Dirigés par Maurice Filion, les Remparts alignaient une pléiade de bons joueurs. Outre Lafleur et Richard, on retrouvait Pierre Roy et Richard Grenier à la défense, ainsi que les attaquants Michel Brière, André Savard et le Hullois Pierre Duguay. Ensemble, ces joueurs totalisaient presque 400 buts sur les 437 marqués par l'équipe cette année-là. Là-dessus, 130 furent l'oeuvre de Lafleur. Les Remparts n'avaient subi que sept revers en 62 rencontres. Ils ont totalisé 109 points au terme de cette saison.

"Ce fut l'une des plus belles années de ma carrière de hockeyeur, de confier Lafleur. A cette époque, les Remparts comptaient parmi les meilleures équipes junior au pays et de très grands joueurs endossaient cet uniforme. Je suis fier d'avoir fait partie de cette équipe".

Au terme des séries éliminatoires, les Remparts montraient une fiche de 12 victoires et une défaite. Ce revers est survenu en finale contre Shawinigan. Dans ces séries, Lafleur a dominé encore une fois les marqueurs de la Ligue avec 22 buts et 21 passes pour 43 points en 13 parties.

LA COUPE MEMORIAL

Avant la victoire des Prédateurs de Granby l'an dernier à Peterborough, l'édition 1970-71 des Remparts de Québec fut la dernière équipe québécoise à avoir mis la main sur le prestigieux trophée.

A cette époque, la formule était différente d'aujourd'hui alors que l'on disputait une série demi-finale 4 de 7 entre le Québec et l'Ontario et une finale 2 de 3 contre les champions de l'Ouest et non un tournoi à la



MARIO BOULIANNE, Le Régional
Guy Lafleur, président d'honneur du tournoi de la Coupe Memorial à Hull, en compagnie d'Yvon Sabourin, président du Comité organisateur.

ronde réunissant les meilleures équipes de c h a q u e ligue.

La demi-finale contre Ste-Catherines a donné lieu à beaucoup de robustesse. Menant 3 à 2 dans cette

série, les Remparts revenaient à Québec pour le sixième match. Cette partie n'a finalement jamais eu lieu puisque les champions de l'Ontario ne se sont jamais présentés au Colisée. A l'époque en retraite au Lac Beauport, les joueurs des Remparts ont appris la nouvelle en arrivant au Colisée où un télégramme les attendait indiquant l'abandon de la troupe de Ste-Catherines.

La finale avait alors lieu contre les Oil Kings d'Edmonton que les Remparts ont facilement battu en deux rencontres consécutives. Ce fut le dernier triomphe québécois de la précieuse Coupe pendant près de 25 ans.



RÉNOVABEC

construction - rénovation



VOTRE SPÉCIALISTE EN:
Portes, fenêtres, armoires de cuisine, rénovation-construction, nouvelle salle de bain, finition de sous-sol, rallonge, solarium, et beaucoup plus...

SPÉCIAL FENÊTRES
Jusqu'à **45%** de rabais
avec ou sans installation

BON TOURNOI
et **BONNE CHANCE**
à nos **OLYMPIQUES**

RÉNOVABEC 9, rue Amherst, Hull 595-1899



Un arrêt «Memorial»

Smoked Meat Deli
Grillade - Pizza Four à bois

- Déjeuner à partir de 6 h 30
- Brunch du dimanche à partir de 10 h 30

Lundi, mardi, mercredi de 16 h à la fermeture



Sandwich **Smoked Meat** seulement

1,99\$

Le Meilleur Smoked Meat de la région

Ouvert 24 heures les jeu., vend. et sam.

611, boul. St-Joseph, Hull 777-3333

Le chiffre 13 qui a souri à Hull

L'arrivée de Wayne Gretzky a changé le hockey hullois

YVES ROULEAU
Le Régional

Qui a dit que le chiffre 13 était malchanceux ? Il ne le fut pas pour les Olympiques de Hull qui ont remporté leur première Coupe du Président en 1986, à leur 13e année d'existence.

C'était la première de quatre Coupes du Président, rappelle Jean-Pierre Cyr, un pionnier du hockey junior majeur à Hull, qui est dans l'entourage de l'équipe hulloise depuis ses tous débuts en 1973 (il a même publié deux livres sur l'équipe).

Ces quatre Coupes du Président ne parviendront pas à faire oublier aux plus fidèles partisans, comme Jean-Pierre Cyr, que l'équipe a connu plus que sa part de difficultés à son entrée dans la ligue il y a 24 ans.

De fait, l'histoire de l'équipe peut se diviser en deux parties. L'époque d'avant Gretzky et l'époque d'après Gretzky, car si l'humanité a eu son Sauveur, les Olympiques ont également eu le leur.

En effet, les Olympiques, ou les Festivals comme on les appelait avant 1976, n'étaient pas une puissance de la Ligue junior majeure du Québec avant que Gretzky n'achète l'équipe en 1985-86. Réellement, les Olympiques ont été plutôt médiocres pendant leurs douze premières années ne réussissant jamais à franchir la première ronde éliminatoire.

LES DÉBUTS

La vie même de l'équipe hulloise a commencé sur une mauvaise note. Les Festivals se sont vus interdirent de repêcher en Ontario et au Québec. Ils ont dû se contenter des meilleurs joueurs non repêchés en Ontario et au Québec ce qui donna un résultat facilement prévisible: 14 victoires et 55 défaites.

Malgré toute leur bonne volonté, les Festivals ne parvenaient pas à se hisser au niveau des meilleures équipes du circuit au cours des premières années.

Les premiers propriétaires se sont découragés et il fallu l'implication du conseil municipal pour garder la franchise à Hull.

Sous la gouverne de la Ville de Hull, la franchise hul-

loise a adopté le nom des Olympiques et est parvenue à remporter sa première série sous la direction de l'instructeur John Lachapelle en 1981-82.

La Ville a cédé l'administration de l'équipe à une corporation en 1983. Pat Burns en est devenu l'instructeur en 1984-85.

Un Sauveur s'annonçait. L'équipe de Hull était à moitié chemin de son histoire, une histoire que l'on pouvait difficilement qualifier de glorieuse puisqu'en 12 ans, l'équipe n'était parvenue à jouer pour une moyenne de .500 qu'à trois reprises.

VOILÀ GRETZKY

"C'est par le biais du Journal de Montréal que les gens de l'entourage de l'équipe ont appris que Wayne Gretzky était intéressé à acheter les Olympiques. A vrai dire, la plupart ont accueilli la nouvelle avec un grain de sel", se rappelle Jean-Pierre Cyr.



Wayne Gretzky vient de se porter acquéreur des Olympiques. Il est photographié en compagnie de Jean-Pierre Cyr.

Ce dernier souligne que l'arrivée du joueur vedette de la Ligue nationale de hockey dans le portrait a donné une crédibilité instantanée à l'équipe.

"Je me souviens que la direction de l'équipe avait l'oeil sur un jeune défenseur prometteur des Maritimes du nom de Cam Russell, mais il se faisait tirer l'oreille. Il semblait plutôt pencher pour le hockey universitaire. On a demandé à Wayne de lui donner un coup de fil. Après avoir parlé à Wayne, Russell s'est joint à l'équipe", raconte Jean-Pierre Cyr pour démontrer l'influence positive de Gretzky.

L'ÈRE HENRY

Gretzky ne s'est pas impliqué pas dans la gestion quotidienne de l'équipe mais il a nommé à sa tête un ami fidèle Charles Henry. Génie du hockey, Henry a jeté les jalons de ce qui est devenu une des meilleures équipes de hockey junior au pays.

Dès la première année de l'ère Henry et sous la férule de Pat Burns, les Olympiques ont terminé la saison avec une fiche de 54 victoires et 18 défaites, ont tout balayé sur leur passage en éliminatoires et sont passés à un cheveu de remporter la Coupe Memorial.

Passé aux Kings de Los Angeles et pris de cours par un horaire extrêmement chargé, Gretzky a finalement décidé, en 1992, de vendre les Olympiques mais il ne l'a fait qu'à la condition que son ami Charles Henry en demeure le directeur gérant. Les Olympiques peuvent remercier Wayne Gretzky deux fois...

Un quatuor composé de Jean-Marc Lalonde, Gilles Sauvé, Alvin Stein et Mark Routenberg, s'est porté acquéreur des Olympiques et ont perpétué la tradition gagnante de l'équipe qui est parvenu à se classer pour la Coupe Memorial à deux reprises depuis.

Dès son entrée dans la ligue, la franchise de Hull a pu compter sur le soutien indéfectible du public. Année après année, Hull a toujours figuré parmi les meilleures équipes au plan de l'assistance, dans les bonnes comme dans les mauvaises années. On dit souvent que la foule est "le septième joueur" sur la glace. Si c'est vrai, le fameux "septième joueur" est sans doute la plus grande étoile à avoir endossé l'uniforme hullois.

L'ÉCOLE DES ROUTIERS PRO-CAM

désire souhaiter **BONNE CHANCE** à toutes les équipes participantes à la Coupe Memorial



- COURS DE CONDUITE DE CAMIONS LOURDS
- PERFECTIONNEMENT SUR ROUTE
- FORMATION EN INDUSTRIE
- CONDUITE PRÉVENTIVE
- MATIÈRES DANGEREUSES, etc...

Contactez-nous au tél. : (819) 772-0268
pour une évaluation professionnelle de vos besoins
en matière de formation en transport

RESITECH LTÉE

Spéciaux du Printemps!

DIRECTEMENT du MANUFACTURIER



FENÊTRES PVC

PORTES de GARAGE			
ISOLATION R9		ISOLATION R15	
8' x 7'	359\$	8' x 7'	439\$
9' x 7'	379\$	9' x 7'	479\$
10' x 7'	409\$	10' x 7'	520\$

Peinture blanche acier, isolée, sectionnelle, quincaillerie incluse.

à battant simple avec un ouvrant 16" x 60" **139\$**
à battant double avec un ouvrant 32" x 60" **216\$**

75 JEAN-PROULX, HULL (en face de la Sporthèque) 775-3884

HEURES : Lundi - FERMÉ / MARDI, MERCREDI - 9 h à 17 h JEUDI, VENDREDI - 9 h à 18 h / SAMEDI - 8 h à 12 h

BIENVENUE aux CONTRACTEURS



L'édition 1996-97 des Olympiques

La plus belle machine de hockey jamais présentée à Hull

MARIO BOULIANNE
Le Régional

Depuis une dizaine d'années, les Olympiques de Hull ont presque toujours présenté une fière équipe sur la glace de l'aréna Robert-Guertin. Mais cette année, plusieurs s'accordent pour dire qu'on y retrouve la formation la plus complète à ce jour.

C'est sans doute l'équilibre qui existe au sein de l'édition actuelle qui plait le plus aux amateurs et aux observateurs. En y regardant de plus près, on décèle que très peu de faiblesses. Mais cette équipe a dû travailler pour en arriver là aujourd'hui et particulièrement la direction et l'équipe d'entraîneurs.

Déjà assuré d'une participation à la Coupe Memorial, il était important de bien préparer l'équipe, d'assurer une progression constante et d'éliminer les faiblesses. En début de saison, l'entraîneur Claude Julien s'était dressé un plan de campagne très précis avec des objectifs concrets. Premièrement, l'entraîneur s'était donné jusqu'à la mi-saison pour bien évaluer son équipe.

C'est à ce moment précis de la campagne que les choses se mirent en place. Ayant identifié les forces et les faiblesses de sa troupe, Julien commanda donc quelques transactions qui ont eu comme résultat de créer une véritable machine de hockey.

Le premier morceau du casse-tête est venu dès l'ouverture de la période d'échange en décembre dernier. Les Olympiques ont obtenu le défenseur Mathieu Descôteaux des Cataractes de Shawinigan en retour de David-Alexandre Beaugard. Par la suite, les Hullois ont mis la main sur un autre défenseur expérimenté, Martin Ethier des Harfangs de Beauport en retour de Russell Smith. Dans cette même transaction, le gardien de but Martin Biron prenait la route de Hull. Seul ombre au tableau, la

perte d'un jeune défenseur d'avenir, Dimitri Tulkunov.

Avec ces échanges, on venait de créer une dangereuse brigade défensive si l'on tient compte de la présence de Steven Low, Colin White et Mario Larocque dans l'alignement hullois. L'arrivée de Biron ajoutait également à cette profondeur tant recherchée pour affronter les meilleures équipes junior au pays.

Mais il y avait encore un trou à boucher. Avec le départ de Beaugard, un centre de premier plan était manquant sur le deuxième trio. Dès lors, les



Les Olympiques ont tout râflé au Québec. Reste maintenant à prouver leur puissance devant les yeux de tous les amateurs canadiens.

tractations ont commencé. Plusieurs désiraient voir les Olympiques rapatrier le Gatinois Daniel Brière. D'autres penchaient pour le joueur par excellence au Canada l'an dernier, Christian Dubé qui s'alignait alors avec les Rangers de New-York dans la LNH.

Mais voilà que l'épisode Dubé s'amorce avec un incroyable travail de coulisses mené par le magicien des Olympiques, Charles Henry. Ce dernier fini par convaincre tout le monde que la présence de Dubé à Hull serait bénéfique pour le joueur appartenant encore aux Faucons de Sherbrooke. Pour une somme d'argent et des considérations futures, Dubé s'amène à Hull avec une vingtaine de rencontres à disputer au calendrier régulier.

Voilà. Les jeux sont fait. Les Olympiques ont terminé au premier rang de la LHJMQ avec une fiche de 48 victoires, 19 défaites et 3 matchs nuls. Les Hullois comptaient dans leurs rangs les deux meilleurs marqueurs du circuit en Pavel Rosa (152 points) et Martin Ménard (141 points).

Ils affichaient également la meilleure fiche défensive (205 buts contre) et la meilleure fiche offensive (345 buts pour) de toute la Ligue. Du côté des unités spéciales, les Olympiques étaient au premier rang en avantage numérique (28%) et en désavantage (85%).

Ils ont également remporté la Coupe de Président en éliminant successivement les Voltigeurs de Drummondville en cinq parties, les Foreurs de Val d'Or aussi en cinq rencontres et finalement les Saguenéens de Chicoutimi mais cette fois en quatre matchs.

Reste maintenant à mettre la main sur la Coupe Memorial, troisième étape du Plan Julien. Les deux premiers objectifs de l'entraîneur hullois étant atteints, soit le championnat de la saison et le championnat des séries, reste le titre national à conquérir.



HIPPODROME
D'AYLMER
788, ch. Aylmer
(819) 778-0500

Le plus grand centre
d'Amusements dans
l'Outaouais

L'Hippodrome
d'Aylmer
est fier

d'être associé
aux festivités de la
Coupe Memorial

- * Paris interpestes tous les jours
- * CASIPPO (50 machines vidéo poker)



MOLSON
EX



EX

CITANT

EX

CELLENT

EX

PLOSIF



La sagesse et la patience ont porté fruit

Les Saguenéens de Chicoutimi ont gagné leur présence à Hull

MARIO BOULIANNE

Le Régional

N'eût été d'une bonne analyse de leur personnel de joueurs, les Saguenéens de Chicoutimi n'auraient certainement pas pris part au tournoi de la Coupe Memorial qui s'amorce samedi à Hull.

Durant la période des échanges de la LHJMQ, plusieurs observateurs s'attendaient à voir les dirigeants des Sags entreprendre une vente de feu et liquider tous leurs joueurs vedettes en échange de jeunes espoirs et de bons choix au prochain repêchage midget qui aura lieu, cette année, à Rimouski.

Parmi ces vedettes, le nom du gardien Marc Denis était sans doute le plus souvent mentionné dans les conversations. Celui que l'on a qualifié de meilleur gardien de but junior au monde suite à sa performance aux derniers championnats mondiaux aura tout de fois conservé les couleurs des Saguenéens puisqu'aucun échange l'impliquant ne s'est conclu.

Par contre, nombreuses étaient les équipes qui le convoitaient. On parle bien entendu des Olympiques mais aussi des Prédateurs de Granby.

D'autres joueurs auraient pu faire l'affaire de bien des équipes. Entre autres, Denis Hamel qui appartient aux Sabres de Buffalo, de même que David Gosselin qui est sur la liste des Devils du New-Jersey.

Mais les Saguenéens ont bel et bien bougé avant la date limite des échanges mais pas pour les mêmes raisons. Après analyse, les Sags ont joué le tout pour le tout en réclamant le défenseur de 20 ans Radoslav Suchy et l'attaquant Bruce Richardson des Faucons de Sherbrooke. Avec Sébastien Béty et Frédéric Bouchard, le "big three" tant attendu à Chicoutimi était enfin formé. Jumelé à Marc Denis, la défensive des Sags se donnait des allures de champions.

A partir de là, la saison des Sags se transforme. On cumule les victoires, la machine se rode et tous les éléments tombent en place pour l'entraîneur Réal

Paiement.

En bout de ligne, la troupe saguenéenne ferme la saison avec une fiche de 37 victoires, 30 défaites et 3 matchs nuls pour un total de 77 points. Cette fiche leur donne le quatrième rang de la section Frank-Dilio, un point derrière Halifax qui occupe le troisième rang. Les Sags affichent la quatrième meilleure défensive du circuit Courteau n'ayant alloué que 222 buts en 70 parties.

LES SÉRIES

Les séries éliminatoires s'amorcent donc avec un affrontement au meilleur de cinq parties face à l'Océanic de Rimouski, la révélation de la dernière saison dans la LHJMQ. La troupe de Réal Paiement ne met pas de temps à écarter l'Océanic, remportant la série trois victoires contre une.

Vient ensuite le tour des Tigres de Victoriaville. Champions de la division Frank-Dilio avec une fiche de 43 victoires, 23 défaites et quatre verdicts nuls, les Tigres avaient profité d'une passe gratuite en première ronde. Avec 90 points au classement et le troisième rang au classement général, les Tigres étaient favoris pour l'emporter contre Chicoutimi.

Comme dans bien des cas, les négligés surprennent les favoris alors que les Saguenéens se débarassent des Tigres en six parties, l'emportant quatre victoires contre deux.

Mais les Sags ne perdaient rien pour attendre puisque la plus farouche opposition est venue en finale de division alors que les Mooseheads d'Halifax, bien appuyés par la plus grosse foule de la Ligue, attendaient de pieds fermes les "Bleuets".

Cette série s'est rendu à la limite des sept parties prévues. Après cinq matchs, les Mooseheads menaient 3 à 2. Par contre, leur gardien numéro Un, Jean-Sébastien Giguère, subissait une blessure grave dans le cinquième affrontement ce qui ouvrait la porte aux Sags. La troupe chicoutimienne remporta alors les deux derniers duels pour mériter le droit d'affronter les Olympiques de Hull qui eux, attendaient depuis une semaine le dénouement de cette série.

Du même coup, les Saguenéens obtenaient le droit de prendre part au tournoi de la Coupe Memorial.

En finale contre les Olympiques, les choses n'ont pas traîné alors que les Hullois remportaient une deuxième Coupe du Président en trois ans en défaisant les Sags en quatre parties consécutives.



Les Saguenéens de Chicoutimi ont mérité le droit de participer à la Coupe Memorial en écartant successivement de leur chemin l'Océanic de Rimouski, les Tigres de Victoriaville et les Mooseheads d'Halifax.

Massothérapie • Kinésithérapie • Orthothérapie

Une formation d' *Avenir* à portée de la main

L'AVANTAGE DE LA RENOMMÉE

Seule une institution sérieuse et compétente peut vous initier aux principes et pratiques du **Massage Thérapeutique**, de la **Kinésithérapie** et de l'**Orthothérapie** dans le but d'en faire une carrière professionnelle.

L'**Académie de Massage Scientifique** vous offre un enseignement à temps plein ou à temps partiel, dispensé par des professionnels hautement qualifiés dans un encadrement pédagogique stimulant et personnalisé.

Il y a dans vos mains votre avenir, ne le confiez pas à n'importe qui...

Documentation **gratuite!**
N'hésitez pas à nous contacter...

(819) 772-8682



Un jonc en or à l'auriculaire droit couronne la formation de nos spécialistes.



Gours d'été
Prochaine session
débutant le
6 mai 1997



Académie de Massage Scientifique

Siège social: 964, rue Lafontaine, Drummondville (Qué.) J2B 1M6
Complexes d'enseignement: 4960, rue Dubois, Drummondville (Qué.) J2B 6V4
Tél.: (819) 475-1996 — Fax: (819) 477-1138

Bientôt à Maskousche!

10, rue Noël, unité 20, Hull (Qué.) J8Z 3G5
Tél.: (819) 772-8682 — Fax: (819) 772-1146

Cours reconnus et accrédités par l'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. du Canada Inc., Revenu Québec et Revenu Canada.

67's d'Ottawa vs Generals d'Oshawa

Une finale ontarienne qui laissera des marques

BRYAN KIRK

Le Régional



Les derniers affrontements entre les 67's d'Ottawa et les Olympiques de Hull remontent au milieu des années '80. Même s'il ne s'agissait que de parties préparatoires, ces joutes suscitaient intérêt et émotion tant sur la glace que dans les gradins.

Depuis le début de la présente saison, bon nombre d'amateurs de hockey des deux rives de la rivière Outaouais espèrent que le tournoi de la Coupe Memorial se terminera avec un affrontement entre ces deux équipes qui ont terminé la saison régulière au sommet du classement canadien.

Mais avant d'effectuer le court trajet entre les rues Bank et Carillon, les joueurs de Brian Kilrea devront mettre la main sur le J. Ross Robertson Cup (championnat de la Ligue de l'Ontario) en affrontant les Generals d'Oshawa.

Pas une mince tâche pour les joueurs des 67's, qui ont dû trimer dur pour achever le très coriace Storm de Guelph se rendant à la limite après avoir remporté les trois premières rencontres.

Equipe "format géant", les Generals ont également connu une excellente saison (41 victoires, 18 défaites, 7 matchs nuls), à l'ombre des 67's (49

victoires, 11 défaites, 6 matchs nuls) qui ont retenu l'attention dans le circuit Branch dès le début de la saison.

COMBAT DE COQS

L'entraîneur-chef recrue Bill Steward a taillé une équipe sur mesure pour le Civic Auditorium d'Oshawa; des attaquants qui ont du chien, et une défensive à faire peur. A la machine de hockey bien huilée que représente les 67's d'Ottawa, les Generals pourraient agir en trouble-fête. Si les 67's ont connu une saison digne d'une Formule 1, les Generals sont plutôt comme un "4X4" géant qui écrase tout sur son passage. Avec seulement quatre joueurs sous la barre des six pieds, les Generals déplacent beaucoup d'air. Pour se rendre à cette dernière étape avant la Coupe Memorial, ils ont défilé, dans le cadre d'une série on ne peu plus mouvementée, les Petes de Peterborough en six rencontres et les Rangers de Kitchener, également en six rencontres.

Preuve que nul n'est prophète en son pays, les Generals sont menés offensivement par un joueur de "Bytown", Marc Savard, qui a terminé la saison au premier rang des compteurs du circuit junior ontarien, avec une fiche de 43 buts et 87 mentions d'aide, pour un total de 130 points. Fabriquant de jeu hors pair, Savard (5'8", 190 lbs) est entouré de gros ailiers qui lui procurent amplement d'espace pour manoeuvrer. Adam

Colagiacommo (6'2", 206 lbs) et John Tripp (6'2", 210 lbs), ont tous deux connu des saisons de plus de vingt buts. Troisième meilleur attaque en saison dans la OHL (287 buts marqués), l'offensive des Generals est complétée, entre autres, par Ryan Lindsay (21 buts, 36 mentions d'aide), Mike Zanutto (23 buts, 33 mentions d'aide) et Ian MacNeil (23 buts, 20 mentions d'aide).

Mais l'offensive des 67's n'est pas piqué des vers! Alyn McCauley (56 buts, 56 mentions d'aide), Joel Trottier (41 buts, 39 mentions d'aide), Steve Zoryk (34 buts, 40 mentions d'aide), Troy Stonier (21 buts, 46 mentions d'aide), Ben Gustavson (20 buts, 36 mentions d'aide) et les recrues Dan Tessier (22 buts, 27 mentions d'aide), et Matt Zultek (27 buts et 13 mentions d'aide) forment un arsenal élaboré de francs tireurs. Avant le début de la série finale, Alyn McCauley, Joel Trottier et Steve Zoryk étaient d'ailleurs parmi les meilleurs marqueurs en séries. Ils devront toutefois se "frotter" à une des défensives les plus robustes du circuit ontarien, celle des Generals, qui ne lésine pas avec les coups d'épaule.

LES "BOEUFs"... DE L'ONTARIO

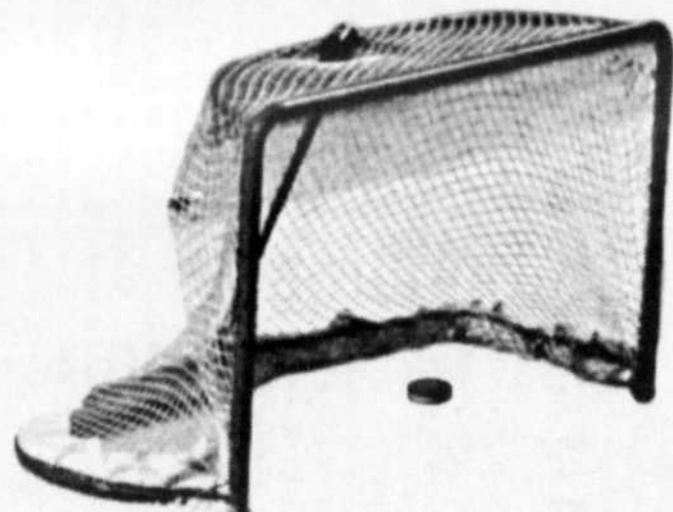
Avec quatre défenseurs déjà repêchés par des formations de la L.N.H., la brigade défensive des Generals a de quoi faire lever la tête

aux plus valeureux attaquants. Jeff Ware (6'4", 225 lbs, premier choix des Maple Leafs en 1995), Jan Snopek (6'3", 212 lbs, choix de 5e ronde des Oilers d'Edmonton), Peter Hogan (6'2", 172 lbs, choix de 5e ronde des Kings de Los Angeles) et Marty Wilford (6'1", 202 lbs, choix de 6e ronde des Blackhawks de Chicago) sont le noyau de cette unité complétée par Bryan Allen (6'3", 195 lbs), Jim Baxter (6'3", 192 lbs) et Steve Manley (6'1", 175 lbs). Wilford a de plus terminé au deuxième rang des marqueurs des Generals en saison régulière, avec une fiche de 19 buts et 43 mentions d'aide pour accompagner ses 126 minutes de punitions.

Mais, à nouveau, les 67's répliquent... Sean Blanchard (défenseur de l'année dans la OHL), Nick Boynton (choix de première ronde potentiel au prochain repêchage de la LNH), David Bell, Brian Campbell, David Froh, Chris Despatis et Ryan MacDonald font tous osciller la balance à plus de 200 lbs, en plus d'appuyer l'attaque de belle façon. Blanchard (+74) et Boynton (+81) ont tous deux obtenu plus de 60 points cette saison. Sans aucune surprise, Generals (202) et 67's (177) ont d'ailleurs accordé le moins de buts en saison régulière.

Peu importe qui des 67's ou des Generals débarquera à Hull, le combat aura été serré... et aura laissé des marques.

Pour aller droit au but, composez le (613) 724-5345



Depuis toujours, les francophones sont attachés à Radio-Canada. Normal : avec ses émissions de variétés et d'information de grande qualité, ses visages et ses personnalités, et avec sa programmation diversifiée, Radio-Canada répond chaque jour aux attentes de millions de téléspectateurs.

Pour rejoindre un auditoire de qualité et tirer le meilleur de votre plan média, il n'y a qu'un nom à retenir : la Société Radio-Canada.



La tradition de l'Ouest continue

Les Hurricanes de Lethbridge et Chris Phillips s'amènent à Hull

BRYAN KIRK
Le Régional

Pour les Hurricanes de Lethbridge, la Coupe Memorial, c'est cette année ou jamais. Equipe aguerrie, onze joueurs sont déjà repêchés dans la L.N.H., avec quatorze vétérans de 19 ans et plus, les Hurricanes semblent en plein contrôle de leur destin.

A l'instar des Olympiques de Hull au Québec, ils n'ont connu presque aucune défaillance dans le cadre des séries éliminatoires de la Ligue de l'Ouest (Prince Albert en quatre parties, Moose Jaw en six et Red Deer en cinq) pour se présenter en grande finale devant les Thunderbirds de Seattle. Les Hurricanes n'ont eu aucune difficulté à vaincre les T-Birds alors qu'ils les ont écarté de leur chemin en quatre parties consécutives.

Pour en arriver à cette première présence à la classique printanière dans l'histoire de la concession, la direction des Hurricanes n'a d'ailleurs rien ménagé pour assurer cette présence à Hull. A la date limite des transactions, le directeur

gérant et co-entraîneur de l'équipe, Bryan Maxwell, a montré ses couleurs au reste du circuit en complétant une transaction monstre avec les Raiders de Prince Albert. Quitte donc Lethbridge, deux espoirs de 16 ans, une recrue de 17 ans, un ailier de 18 ans ainsi que le deuxième choix des Hurricanes au prochain encan bantam.

En retour, les Hurricanes acquièrent le défenseur Chris Phillips, premier choix du dernier repêchage de la L.N.H. par les Sénateurs d'Ottawa. L'ailier droit Shane Willis (choix de troisième ronde du Lightning de Tampa Bay), le gardien Blaine Russell (choix de sixième ronde des Mighty Ducks d'Anaheim) ainsi qu'un défenseur de 17 ans, Dylan Kemp se joignent aux Hurricanes. L'expérience des grands tournois est également là puisque Phillips et Willis étaient membres de la plus récente édition de l'équipe canadienne junior qui a remporté l'or en Suisse en début d'année.

Les résultats n'ont pas tardé suite à cette transaction. Lethbridge a terminé en lion, coiffant les Winter Hawks de

Portland en fin de saison avec une fiche de 47 victoires, 22 défaites et trois matchs nuls, pour une récolte de 97 points. Offensivement, les Hurricanes ont marqué 340 buts, ils sont menés par Byron Ritchie (49 buts, 74 mentions d'aide), Shane Willis (55 buts et 39 passes) et Travis Brigley (43 buts et 47 passes). Mike Josephson (32 buts, 39 passes), Martin Hohenberger (26 buts, 33 passes), Mark Smith (19 buts, 38 mentions d'aide) et la recrue Matt Demarsky (21 buts, 33 passes) ont également permis aux Hurricanes de présenter la meilleure fiche offensive du circuit.

LES BOEUF... DE L'OUEST

Fidèle à la tradition, les Hurricanes s'amènent à la Coupe Memorial avec des défensives typiques de la Ligue de l'Ouest. En plus de Chris Phillips (6'2", 205 lbs), la défensive des 'Canes est complétée par Kirby Law (6', 165 lbs, 200 min. punitions et 91 points en saison régulière), Bryce Salvador (6'3", 205 lbs), Mike O'Grady (6'4", 215 lbs, 262 min. punitions), Dale Purinton (6'2", 195 lbs, 254 min. punitions) et

Dylan Kempt (6'1", 181 lbs). En plus d'être le pilier de cette défensive, Phillips s'est mis en marche offensivement depuis le début des séries, avec une récolte de 22 points en 16 parties.

DEVANT LES BUTS

Acquis dans la transaction "Phillips", Blaine Russell a bien répondu à l'appel depuis le début des séries pour les Hurricanes. Blessé en saison régulière, il présente jusqu'à maintenant une fiche de dix victoires et une seule défaite, avec une excellente moyenne de 2,45 buts alloués. Son adjoint est Ryan Hoople, qui a très bien fait en 58 sorties en saison régulière, montrant une fiche de 37 victoires et 16 défaites et conservant une moyenne de 3,32 buts alloués.

Un vieux proverbe prétend que "qui ne risque rien... n'a rien". Pour s'assurer une place à Hull, les Hurricanes de Lethbridge ont mis une croix sur leur avenir à court terme. L'entraîneur Bryan Maxwell s'est construit une équipe sans faille évidente.

PIZZA *Le seul vrai*
Restaurant Riviera *POULET RÔTI*

À L'OCCASION de la

COUPE MEMORIAL

informez-vous de nos

SPÉCIAUX de GROUPES

Le seul et unique
PIZZA et POULET RÔTI RIVIERA

72 St-Raymond, Hull 770-1122

2 pour 1

Taxes comprises

Chandail - Polo

- Modango
- Cacharel
- Moda

Rég. à partir de

53.75\$

EXÉCUTIF pour homme

333 boul. St-Joseph, Hull

777-3666



Drummondville, Val d'Or et Chicoutimi

La route des Olympiques vers la Coupe Memorial

MARIO BOULIANNE
Le Régional

Les Olympiques de Hull ont dû affronter trois équipes en séries éliminatoires pour mériter le droit d'entrer dans le tournoi de la Coupe Memorial avec le titre de champions de la LHJMQ.

Après avoir râflé le championnat de la saison régulière, les Olympiques ont entrepris les séries éliminatoires en se frottant aux Voltigeurs de Drummondville et Daniel Brière. Les Olympiques ont facilement franchi cette étape en défaisant Drummondville en cinq

parties.

Par la suite, les Foreurs de Val d'Or se sont pointés à l'aréna Guertin avec la ferme intention de déloger les champions. Tombeurs des Prédateurs de Granby, les Foreurs croyaient bien en leurs chances mais c'est mal connaître les Olympiques. Les Hullois ont donc remporté cette série en cinq matchs également.

Après, ce fût au tour des Saguenéens de Chicoutimi de se pointer à Hull en grande finale. Malgré la présence de Marc Denis et Frédéric Bouchard dans l'alignement, les Chicoutimiens n'ont pu venir à bout de la machine hulloise.



Le Foreurs de Val d'Or n'ont guère fait mieux que les Voltigeurs, étant éliminés en cinq matchs également.



Les Voltigeurs de Drummondville et Daniel Brière n'ont pu résister à la force de frappe des Olympiques. Hull vainqueur en cinq parties.



Les Saguenéens de Chicoutimi ont fait les frais de la finale en compagnie des Olympiques. Assurées d'une place à la Coupe Memorial, les deux équipes ont tout de même offert un bon spectacle. Hull a gagné la série en quatre rencontres.

L'équipe de Samson, Bélair, Deloitte et Touche est fier de s'associer aux festivités de la Coupe Memorial

PROBLÈMES FINANCIERS ???



Roch Bernier
(819) 779-2932



Daniel Trudel
(819) 779-2911

- Faillites - personnelle
- commerciale
- Réorganisation
- Consultation gratuite

- Proposition - de consommateur
- concordataire
- Mise sous séquestre

NOUS AVONS DES SOLUTIONS À VOS PROBLÈMES !!!

(819) 779-2922 / SANS FRAIS 1-800-779-2449

Samson
Bélair
Deloitte &
Touche

Une quatrième participation en 12 ans

Les Olympiques sont plus que les hôtes de la Coupe

MARIO BOULIANNE
Le Régional

Peu d'équipes au Québec peuvent se vanter d'avoir pris part au tournoi de la Coupe Memorial autant de fois que les Olympiques de Hull au cours des douze dernières années. En fait, la troupe hulloise a représenté le Québec à quatre reprises dans cette période.

Encore cette année, les Olympiques sont là. Plusieurs mentionnerons le fait que le tournoi se déroule à Hull et que leur participation y était assurée depuis près d'un an mais personne n'osera dire qu'ils ont volé leur place parmi les



Martin Gélinas était l'un des leaders de l'équipe lors de la saison 1987-88.

meilleurs.

Terminant au deuxième rang du classement canadien derrière les 67's d'Ottawa, les Olympiques ont été sacrés champions de la saison régulière en plus d'avoir dominé les séries de fin de saison de la LHJMQ.

A leur entrée dans la Ligue à la saison 1973-74, la concession hulloise a connu une enfance douloureuse au cours de leur dix premières campagnes. Outre la saison 1981-82 où ils avaient terminé au deuxième rang du classement général, ils n'avaient pu faire mieux qu'une huitième position.

C'est en 1984 que les choses allaient changées définitivement pour les Olympiques. A cette époque, le grand Wayne Gretzky se portait acquéreur du club et au terme de la saison 1985-86, les Hullois prenaient part à la Coupe Memorial pour la première fois de leur histoire.

Au sein de cette équipe de rêve, on retrouvait Guy Rouleau, Luc Robitaille, Sylvain Côté et Robert Desjardins. Derrière le banc, Pat Burns. Premier au classement général avec 108 points en 72 rencontres. Champions des séries sans connaître la défaite et finalement, une participation à la Coupe Memorial alors présentée à Portland. Les Olympiques n'ont pas pris part à la finale malgré la qualité de cette formation.

La saison 1987-88 fut l'époque

dominée par Marc Saumier, Benoît Brunet et Martin Gélinas. Habilement dirigés par Alain Vigneault, les Olympiques terminèrent au premier rang du classement général avec 90 points en 70 parties. En séries éliminatoires toutefois, le parcours fut plus difficile qu'en 1986.

Les Olympiques ont débuté leur route vers le tournoi de la Coupe Memorial qui serait présenté à Chicoutimi en éliminant les Bisons de Granby en cinq parties. Par la suite, ils leur a fallu sept matchs pour venir à bout des coriaces Titan de Laval et autant de parties pour renverser les Voltigeurs de Drummondville en finale de la LHJMQ. Encore une fois, les Olympiques n'ont pu atteindre la finale du tournoi de la Coupe Memorial.

La présence des Olympiques au tournoi de la Coupe Memorial au printemps de 1995 à Kamloops en Colombie-Britannique fut probablement la plus belle surprise de l'histoire de cette équipe. Ayant comme chefs de file l'attaquant Sébastien Bordeleau ainsi que le gardien José Théodore et dirigés par Robert Mongrain, les Olympiques ont causé toute une commotion en défaisant le Titan de Laval en cinq parties lors de la finale de la LHJMQ.

Par contre, leur présence à Kamloops fut certainement la plus

décevante de leur trois participations à ce tournoi puisqu'ils n'ont remporté aucun match préliminaire.

Mais dès le 10 mai prochain, il y a fort à parier que les Olympiques n'auront pas le rôle de figurants de ce tournoi. Ils seront certainement des acteurs principaux au terme de cette saison de rêve. Avec Christian Dubé, Martin Ménard, Pavel Rosa, Jonathan Delisle et Donald Maclean en attaque ainsi que Mathieu Descôteaux, Martin Ethier, Steven Low, Colin White et Mario Larocque en défense, voilà une des meilleures équipes que les amateurs hullois ont vu au cours des 25 dernières années sur la glace de l'aréna Guertin.



Cette saison, l'attaquant Christian Dubé représente l'exemple à suivre pour les joueurs des Olympiques de Hull.

INFO PEINTURE

Le meilleur choix de peinture à Hull

600 catalogues de tapisserie

PAPIER

Ordinateur pour le choix de vos couleurs

Designer intérieur sur place

Peinture Benjamin Moore

Info Peinture se refait une beauté pour le printemps et agrandit pour mieux vous servir

778-7700

77, boul. Montclair, Hull (Québec) J8Y 2E8

Pour vaincre sur la patinoire ou réussir ses études, un seul but compte vraiment : c'est celui qui s'appuie sur l'effort continu.

Les Olympiques et l'Université du Québec à Hull en ont fait une règle d'équipe, ce qui leur vaut d'être la fierté de la région.

Une foule hostile attend les équipes adverses

La foule hulloise: le septième joueur des Olympiques

BRYAN KIRK
Le Régional

Tout le monde à "son" souvenir de l'aréna Robert-Guertin. Que ce soit par une sombre soirée de février ou pendant la fièvre des séries, chaque partisan des Olympiques de Hull a toujours "son" histoire à raconter.

Que ce soit les altercations entre Pat Burns et le regretté Ron Lapointe, entre Alain Vigneault et Joe Hardy, l'époque de Rodrigue Lemoine à la barre des Eperviers de Sorel, les terribles Castors de Sherbrooke et Jimmy Mann, les plus belles feintes de Mario Lemieux... ou encore les combats de Rick Hayward, le style gracieux de Joe Foglietta, un but de Luc Robitaille ou une montée de Jeremy Roenick, rencontrer un habitué des Olympiques est une expérience que bien des gens comprennent d'ailleurs difficilement.

L'histoire des Olympiques de Hull aura été marqué de centaines de joueurs, certains plus oubliés que les autres, de plusieurs entraîneurs, mais au fil des saisons, les partisans de l'aréna Guertin auront toujours été sur place. Suffit de s'être tapé quelques voyages au travers de la "Belle province", d'avoir passé quelques longues soirées à Laval, Longueuil, Drummondville ou Sherbrooke pour comprendre, et apprécier, encore plus l'atmosphère

qui règne à "Bob". Rares sont les entraîneurs adverses qui n'ont pas souligné l'hostilité des partisans hullois en séries. Des premières notes de l'hymne national jusqu'à la fin du match, les locataires et résidents de l'aréna qu'on surnomme "le p'tit Chicago Stadium" sont capables du meilleur... comme du pire. Capables de prendre un joueur et de le transporter tout au long d'une saison, ou encore de conspuer un de ses favoris qui traîne de la patte (parlez-en à Eric Lecompte et Stéphane Matteau), les partisans de l'aréna Guertin sont la carte cachée des Olympiques.

Venir battre ces derniers à Hull n'est plus seulement un défi pour les visiteurs, mais une véritable mission.

Chacune des douze sections à ses réguliers, ses observateurs et ses meilleurs "porte-voix". Enfin, ils auront la chance de voir leur "saint graal" de près. Les Olympiques n'auront été si près du but depuis longtemps, et jamais leurs partisans n'auront été autant derrière eux. J'imagine facilement un de ces "boeufs de l'ouest" aligné à la ligne bleue lorsque s'amorcera le "O Canada". Seattle ou Lethbridge n'auront jamais paru aussi loin. Dans la

fosse aux lions, les joueurs de Claude Julien seront gonflés à bloc.

MON MEILLEUR SOUVENIR

Mon meilleur souvenir? Je m'en rappelle comme hier. Printemps 1986, j'étais en sec. III et la meilleure édition des Olympiques de Hull (à mon humble avis) était sur le point de remporter une quinzième victoire consécutive en séries (c'était des séries 5 de 9) et "Bob" était pleine à craquer.

Du plafond de l'aréna, un mannequin à l'effigie de Vincent Riendeau (cerbère des Voltigeurs de Drummondville) descend tranquillement... au plaisir des quelques 4500 partisans entassés (je suis convaincu qu'il y en avait plus) dans tous les racoins. Pour la première fois, "on" s'en allait à la Coupe. Malheureusement, mon pire souvenir n'était qu'à quelques semaines d'intervalle... gracieuseté de Jacques Martin et des Platters de Guelph.

Les prochaines semaines risquent d'être fertiles en émotions.

Pour une grande majorité des chanceux qui prendront place dans l'enceinte, comme pour tous les autres qui suivront les rencontres à la télé, de nouveaux souvenirs s'installeront à jamais. Des moments figés dans le temps qui marqueront l'histoire du sport... du moins notre histoire du sport.



Profitez de nos services de traiteur et de nos installations pour diverses réceptions. Nous pourvoyons aux besoins, quoiqu'ils puissent être.

99¢

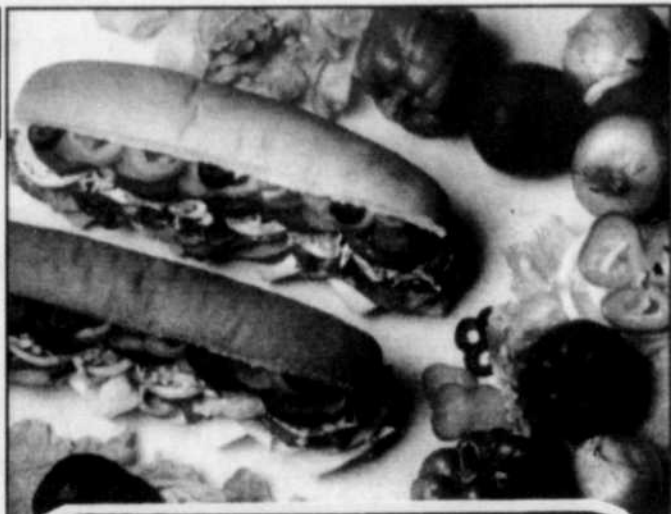
Achetez un sous-marin 12" et obtenez un deuxième sous-marin pour seulement 99¢*

* À l'achat d'un breuvage de format moyen. Le deuxième sous-marin doit être de valeur égale ou moindre.

Cette offre est disponible jusqu'au 31 juillet 1997 dans tous les Subway de l'Outaouais. 1 coupon par client, par visite.

Ne peut être jumelée à aucun autre offre ou spécial.

Pour rassasier une faim de loup, passez chez SUBWAY et savourez un sous-marin au pain frais, boulangé aux 4 heures et garnis gratuitement... C'est frais... C'est parfait!



Spécialités
SOUS-MARINS et SALADES
Specialties
SUBS & SALADS

Try our catering and party facilities. We cater to your needs.

BUY ONE FOOTLONG OR SALAD AT REGULAR PRICE GET ONE FOR

99¢*

* With the purchase of a medium soft drink. Valid until July 31, 1997 at every Subway of Outaouais region.

Not valid with any other offer. With this coupon only.

For a healthy appetite, come to Subway where the buns are baked every 4 hours and our subs are made to perfection, the way you want it with free fresh fixins!



LA COUPE MEMORIAL CHRYSLER



Horaire des matchs préliminaires

Samedi 10 mai	Dimanche 11 mai	Dimanche 11 mai	Mardi 13 mai	Mercredi 14 mai	Jeudi 15 mai	Vendredi 16 mai
16h	11h	16h	18h	19h30	19h30	18h
Ontario vs Chicoutimi	Chicoutimi vs Lethbridge	Hull vs Ontario	Hull vs Lethbridge	Lethbridge vs Ontario	Chicoutimi vs Hull	Bris d'égalité si nécessaire
(RDS, TSN, CJRC)	(RDS, TSN, CJRC)	(RDS, TSN, CJRC)	(RDS, TSN, CJRC)	(RDS, TSN, CJRC)	(RDS, TSN, CJRC)	(RDS, TSN, CJRC)

Tableau des équipes

	Pj	V	D	Pp	Pc	Pts	Pos

Demi-finale

Samedi 17 mai

16h (RDS, TSN, CJRC)

vs

Finale

Dimanche 18 mai

16h (RDS, TSN, CJRC, CBOF)

vs



Votre point de départ!

Débutez votre **découverte** de la région de la capitale du Canada à l'**Infocentre de la capitale**, situé en face du Parlement. Allez examiner les **expositions** dynamiques et visionnez l'excellent **film multimédia**. N'oubliez pas de prendre votre passeport personnalisé. C'est un beau **souvenir de voyage gratuit!** L'Infocentre, c'est le **point de départ** d'un séjour réussi.



Capital
Infocentre
de la capitale

1 800 465-1867

ou (613) 239-5000
(7 jours sur 7)



Commission
de la capitale nationale

National Capital
Commission

Canada

Une
voiture
nommée
Désir



L'histoire d'amour entre les familles d'ici et les minifourgonnettes de Chrysler en est une qui ne finit plus! Tout récemment encore, la Dodge Caravan a remporté le premier prix annuel Webster créé par le magazine World of Wheels et Auto Net Canada en se faisant élire «nouveau véhicule le plus désiré» par les consommateurs. Depuis plus de 15 ans, les acheteurs préfèrent les minifourgonnettes de Chrysler à tout autre véhicule du genre parce qu'elles ne cessent d'innover en matière de sécurité, de confort, de performance et de design. Il n'est donc pas étonnant que nos minifourgonnettes fassent l'objet d'autant de désir année après année, famille après famille.



Les minifourgonnettes les plus vendues au Canada

1 8 0 0 3 6 1 - 3 7 0 0



De gauche à droite, le secrétaire et le directeur du club Lion de Hull, Michel Baron et Robert Fortin, la directrice du marketing de l'Est ontarien et de Loeb de l'Outaouais, Colleen Krumins, et du comité de la Coupe Memorial, Gilles Desjardins.

Un barbecue populaire

Le club Lion de Hull invite tous les gens de l'Outaouais à la grillade "BBQ" familiale Loeb de la Coupe Memorial 1997. Elle aura lieu le dimanche 18 mai, de 11 h à 13 h, au site de l'aréna Robert-Guertin à Hull.

Des chiens-chauds "hot-dog", et des grosses saucisses seront servis à profusion.

Le tout est gratuit, toutefois les gens seront encouragés à effectuer un don volontaire. Les dons seront versés à différents organismes à but non lucratif de région dont l'hôpital pour enfants de l'Est ontarien et à Hébergevac-Desjardins.

La mascotte du club Lion et celle de Loeb "Kookie" seront sur place pour égayer les enfants. À ces derniers, on remettra gratuitement des ballons.

Pour information: 595-7700

Programmation des activités spéciales

- VENDREDI 9 MAI**
- 18h Grand Rassemblement (public)
Chapiteau aréna Guertin
 - 19h Soirée de lancement (VIP)
maison du Citoyen
- MERCREDI 14 MAI**
- 12h Dîner des Présidents (VIP)
Brasserie Les Raftsmen
- VENDREDI 16 MAI**
- 18h30 Soirée spectacle (VIP)
Parc Major
- SAMEDI 10 MAI**
- 11h Compétition d'adresse (public)
aréna Guertin
 - 20h Parade de mode (public)
Chapiteau aréna Guertin
- DIMANCHE 18 MAI**
- 11h Barbecue (public)
Chapiteau aréna Guertin
 - 13h Compétition des draveurs (public)
Chapiteau aréna Guertin
- DIMANCHE 11 MAI**
- 11h Brunch de la Coupe (VIP)
Casino de Hull
- LUNDI 12 MAI**
- 17h30 Banquet de la Coupe (public)
Musée des civilisations
 - 20h30 Récompenses nationales (public)
Musée des civilisations
- MARDI 13 MAI**
- 9h Tournoi de golf (public)
Club de golf Le Dôme



GAËTAN BISSON, Collaboration spéciale
Les artisans du Grand rassemblement de la Coupe Memorial le 9 mai. Olivier Picard, Holiday Inn La Chaudière, le chef Claude Laberge, du Club Kiwanis, et Alain Grenier.

METRO ALIMENTATION
914 MALONEY EST, GATINEAU, Qc. 643-2353
J. ST-PIERRE

EN ROUTE VERS LA COUPE MEMORIAL

**Bonne chance
aux
Olympiques
de Hull**



**SUR LA GLACE
COMME DANS
LA VIE,
IL FAUT DES BONS JOUEURS!**



**Le confort d'un
chauffage central!
L'économie d'une fournaise
au gaz naturel.**





Alain Vigneault et les Olympiques de 1988

«Nous avons surpris tous les experts en 1988»

MARIO BOULIANNE
Le Régional

L'édition 1987-88 des Olympiques a marqué le deuxième passage de l'équipe au tournoi de la Coupe Memorial. Cette fois-là, c'est à Chicoutimi qu'avait lieu le grand rendez-vous du hockey junior canadien.

Pour la présentation de l'édition 1988 de la Coupe Memorial, le principe de l'équipe hôte n'était pas encore instauré. Au Québec, on avait convenu que le champion de la saison régulière représenterait la ligue québécoise ainsi que le champion des séries éliminatoires, ou le finaliste le cas échéant.

Donc, l'équipe menée par Alain Vigneault entrepris de terminer la saison en première place. Avec des joueurs tels Cam Russell, Guy Dupuis, Marc Saumier, Benoît Brunet, Martin Gélinas, Herbert Hohenberger et Jason Glickman, les chances des Hullois de terminer en tête du classement général étaient bonnes. Il ne restait qu'à consolider certaines positions de l'alignement pour espérer y arriver.

En cours de saison, quelques échanges dont celle qui envoya André Racicot à Shawinigan pour Stéphane Quintal vint raviver l'espoir des partisans.

Ce n'est qu'en fin de saison que les positions au classement se sont décidées. "Je me souviens du dernier match contre Laval où nous devions absolument l'emporter pour terminer premier, de dire Alain Vigneault. Nous avons finalement gagné devant plus de 5000 spectateurs à l'aréna

Guertin. Nous avons terminé la saison avec 90 points, deux de plus que Laval".

Après une première série facile contre Granby (4 à 1 pour Hull), les Olympiques ont joué sept parties contre Laval en demi-finale et sept également contre Drummondville en finale. Dans chacune de ces deux dernières séries, les Olympiques ont tiré de l'arrière 3 à 1 pour finalement l'emporter en sept matchs.

A LA COUPE MEMORIAL

Les Olympiques se sont donc présentés à Chicoutimi avec le titre de la saison régulière et le titre des séries. Drummondville était l'autre formation québécoise alors que Windsor représentait l'Ontario et Medecine Hat était les champions de l'Ouest.

En préliminaire, Windsor et Medecine Hat battirent Hull non sans difficultés alors que Drummondville était la seule victime des Hullois. Par contre, cette victoire suffisait pour qu'ils prennent part à la demi-finale. Dans un match digne des ligues majeures, Hull baissa pavillon 5 à 3 devant Medecine Hat. C'est cette même équipe qui remporta alors la Coupe Memorial.

"En arrivant à Chicoutimi, nous étions loin d'être favori mais Tom Webster, alors entraîneur de Windsor, m'avait dit après le tournoi que nous avions joué notre meilleur hockey lors de cette semaine, de confier Vigneault. Nous étions motivés et affamés. Par contre, Glickman n'avait pas connu un gros tournoi. Après avoir joué dans 19 parties consécutives en séries sans compter la trentaine de rencontres en fin de calendrier, la fatigue

l'a rattrapé".

En effet, plusieurs avaient souligné la piètre tenue du gardien pour expliquer l'échec des Olympiques à Chicoutimi. Mais Alain Vigneault voit les choses autrement. "Sans Glickman, nous ne serions jamais allés à Chicoutimi, confie-t-il. Ce gars-là a joué des séries extraordinaires à tel point que je ne me souviens plus du nom du gardien auxiliaire. Sans Glickman, pas de présence à la Coupe Memorial".

Outre son gardien, Vigneault souligne l'intensité et le cœur à l'ouvrage de ses joueurs. "Quand tu te présentes dans un tournoi de cet envergure, il n'est pas question de demi-mesure, ajoute-t-il. Nous avons une jeune équipe mais tout de même quelques bons vétérans qui avaient le cœur à la bonne place. A la Coupe Memorial, il faut bien jouer et c'est ce que mes joueurs de 1988 ont fait. Ils ont très bien joué".

HULL EST FAVORI

Pour ce qui est du tournoi qui s'amorce samedi, Alain Vigneault n'hésite pas à favoriser les Olympiques pour remporter les grands honneurs. "J'ai rarement vu une équipe aussi bien équilibrée, analyse-t-il. Hull est nettement plus fort que Granby l'an dernier. Les Olympiques sont plus talentueux en défensive et les deux offensives s'équivalent et peut-être que Hull est en avance".

Alain Vigneault ajoute également que la foule de Hull sera un facteur important. "Pour les raisons que j'ai énumérées et aussi le fait de jouer devant leurs partisans, les Olympiques doivent être considérés comme les favoris du tournoi".

Sur la présence de la foule hulloise,



Alain Vigneault a vécu une belle expérience lorsque son équipe a participé à la Coupe Memorial de 1988 à Chicoutimi.

Vigneault n'hésite pas à dire qu'il n'y a rien de comparable ailleurs dans le hockey junior. "Jusqu'à présent, la foule de Hull n'a pas trop démontré ce qu'elle pouvait faire étant donné l'abondance de bonnes équipes dans la région soit les Olympiques, les Sénateurs et les 67's, explique-t-il. Mais dès que s'amorcera le tournoi, soyez assurés que le toit de l'aréna Guertin va lever lorsque les Olympiques sauteront sur la glace".

"J'ai vu les foules de Rimouski, Halifax, Chicoutimi et Moncton cette saison et ce qui peut se produire à Hull est incomparable, avoue-t-il. Cet élément du jeu jouera en faveur des Olympiques et aucune autre équipe présente au tournoi n'aura cet avantage".

Passons le mot à nos invités...

ligne CASINO DE HULL / MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS



Du 9 au 19 mai
Tarif spécial
1^{er} comptant par passage



Renseignements : 770-3242
Horaire, parcours et tarifs en vigueur



ATTRAITS/ATTRACTIONS

- THÉÂTRE DE L'ÎLE
- MAISON DU CITOYEN
- MARINA DE HULL
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS
- MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
- CENTRE NATIONAL DES ARTS
- ÉDIFICES DU PARLEMENT
- COUR SUPRÊME DU CANADA
- BIBLIOTHÈQUE NATIONALE ET ARCHIVES PUBLIQUES
- CASINO DE HULL
- MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

CENTRES COMMERCIAUX/SHOPPING CENTRES

- VILLAGE PLACE CARTIER
- LES GALERIES DE HULL
- PLACE DU CENTRE

ÉTABLISSEMENTS HÔTELIERS/ACCOMMODATIONS

- PALAIS DES CONGRÈS
- AUBERGE DE LA GARE
- HOLIDAY INN CROWNE PLAZA
- HÔTEL CLARION CENTRE VILLE
- BEST WESTERN HÔTEL JACQUES-CARTIER
- CHÂTEAU LAURIER
- HÔTEL WESTIN
- CENTRE DES CONGRÈS

Trois présences à la Coupe Memorial en carrière

Robert Mongrain: «Nous n'avons pas la maturité de 1997»

MARIO BOULIANNE
Le Régional

L'ex-entraîneur des Olympiques de Hull Robert Mongrain, a pris part à la Coupe Memorial à trois reprises. Deux comme joueur et une fois derrière le banc des Hullois. De ces trois expériences, Mongrain en garde de très bons souvenirs.

Maintenant à la barre des Faucons de Sherbrooke, Robert Mongrain se rappelle chaque moment de ses passages parmi les meilleurs joueurs junior au pays. "Ma première expérience fut avec les Draveurs de Trois-Rivières en 1978 à Sault Ste-Marie, de confier Mongrain. A cette époque, nous avions fait long feu face aux Petes Peterborough et les Bruins de New Westminster".

L'année suivante, soit en 1979 toujours avec les Draveurs, Mongrain couronnait sa carrière junior avec une autre participation au tournoi de la Coupe Memorial mais cette fois-ci au Québec. Le tournoi se déroulait alors dans trois villes dans une formule de tournoi à la ronde mettant aux prises trois équipes, le principe de l'équipe hôte n'étant pas encore en vigueur.

Donc, les Draveurs pilotés par Michel Bergeron devaient affronter Wheat Kings de Brandon et leur gros trio composé de Brian Propp, Dave Alison et Laurie Boshman et la formation de Peterborough. "Les deux premiers matchs ont eu lieu à Trois-Rivières et nous avons récolté deux

victoires, de se rappeler Mongrain. Dans le premier match contre Brandon, que nous avons battu 4 à 1 et dans lequel j'ai marqué trois buts, il y avait eu une bagarre générale durant la période de réchauffement. Nous en avons mangé toute une", ajoute-t-il en riant.

A terme de ce tournoi à la ronde, chaque équipe avait remporté deux parties mais au total des buts marqués, Trois-Rivières fut exclus de la finale.

UNE ÉTAPE IMPORTANTE

Dans la carrière d'un joueur de hockey, une participation à la Coupe Memorial devient un élément très important. "Les organisations professionnelles recherchent des gagnants et en prenant part à ce tournoi, l'étiquette de gagnant s'accroche à un joueur, d'ajouter le coach des Faucons. Mais, c'est un couteau à deux tranchants. Autant un joueur peut prendre de la valeur, autant le contraire peut se produire s'il connaît une contre-performance. La pression est grande mais le jeu en vaut la chandelle. C'est ce qui peut arriver de mieux à un athlète".

Avouant que sa carrière n'aurait sans doute pas pris cette tournure s'il n'avait pas participé à la Coupe Memorial en tant que joueur, Mongrain ajoute par contre que la notion d'équipe est très importante dans ce genre de compétition.

"Nul ne peut se faire justice soi-même. Il faut que toute l'équipe pousse dans la même direction, continue-t-il. La Coupe Memorial c'est un tournoi

pour hommes. Avec l'omniprésence des médias, personne peut se cacher. Après le championnat du monde, la Coupe Memorial est le plus prestigieux tournoi de hockey junior au monde alors, voilà l'aboutissement de toute une carrière. Il faut que les joueurs saisissent cette chance extraordinaire, de se faire valoir".

HULL FAVORI

Amener à évaluer les chances des Olympiques de Hull de remporter la prestigieuse coupe, Robert Mongrain ne peut s'empêcher de revenir à 1995 alors qu'il dirigeait la troupe hulloise.

"Lorsque nous sommes allés à Kamloops en 1995, je me rappellerai toujours la première conférence de presse où étaient réunis tous les coachs, dit-il. Dans chaque équipe, on pouvait compter une douzaine de joueurs repêchés par les pros alors dans notre équipe, on comptait une douzaine de recrues". Cet anecdotte démontre bien l'importance d'une équipe aguerrie constituée de joueurs ayant atteints une certaine maturité.

"Cette saison, les Olympiques ont ce genre d'équipe qui peut remporter la Coupe Memorial, ajoute-t-il. Des gars comme Delisle, Worrell, Ménard et White étaient du voyage à Kamloops. Ils ont acquis de l'expérience et ils ne voudront certainement pas revivre celle de Kamloops. De plus, plusieurs autres patineurs acquis par les Olympiques ont également atteints cette maturité tant recherchée si l'on veut avoir du succès".



Robert Mongrain, entraîneur des Olympiques lors de leur passage à la Coupe Memorial en 1995.

Mais il y a une chose sur laquelle Robert Mongrain insiste: l'avantage de la patinoire. "Le simple fait de jouer ce genre de tournoi devant ses partisans est un élément qu'il ne faut surtout pas négliger, analyse-t-il. Je l'ai vécu avec les Draveurs comme joueur et j'ai vu ce que cet élément à apporter aux Blazers à Kamloops en 1995. C'est un avantage incroyable".

Quant à son appréciation de la formation hulloise, Mongrain ne voit pas qui pourrait les arrêter. "J'ai vu quelques matchs dans les ligues de l'Ouest et de l'Ontario et, à mon avis, les Olympiques sont parmi les trois meilleures formations sinon la meilleure au pays. Je peux vous assurer que je serai à Hull pour encourager cette incroyable équipe que sont les Olympiques".

PAGE 20 - COUPE MEMORIAL CHRYSLER, mai 1997

Les FÊTES

du 150^e anniversaire

de la ville d'Aylmer

La vieille rue Principale en fête du 6 au 15 juin

6 juin : La Bottine Souriante	11 juin : Ann Victor
7 juin : Micheline Scott, Claude Léveillé	12 juin : Choralies
8 juin : Wayne Rostad	13 juin : Leahy
9 juin : Soirée latino-américaine	14 juin : Boum Ding Band
10 juin : Tangleroot	15 juin : Un concert en cirque

Spectacles, défilé, concerts classiques, animation, expositions...

À surveiller au Parc des Cèdres :

Orchestre symphonique de Montréal, dir. Charles Dutoit,
Mercredi 16 juillet, 20 h

Grande fête populaire avec feu d'artifice,
Samedi 9 août

Anniversaire 1847 • 1997

Anniversary

C'est gratuit !

Renseignements :

685-5036

AYLMER

Canada

Galeries
Aylmer

Ioto-Québec

Bell

AIR CANADA

Ministère de la Culture et des Communications
Direction de l'Outaouais

CIBC

BANQUE NATIONALE

TD

Hydro Québec

Le Château Cartier
HÔTEL ET CLUB DE GOLF

CBOF 90.7 FM

CBOX-FM 102.5



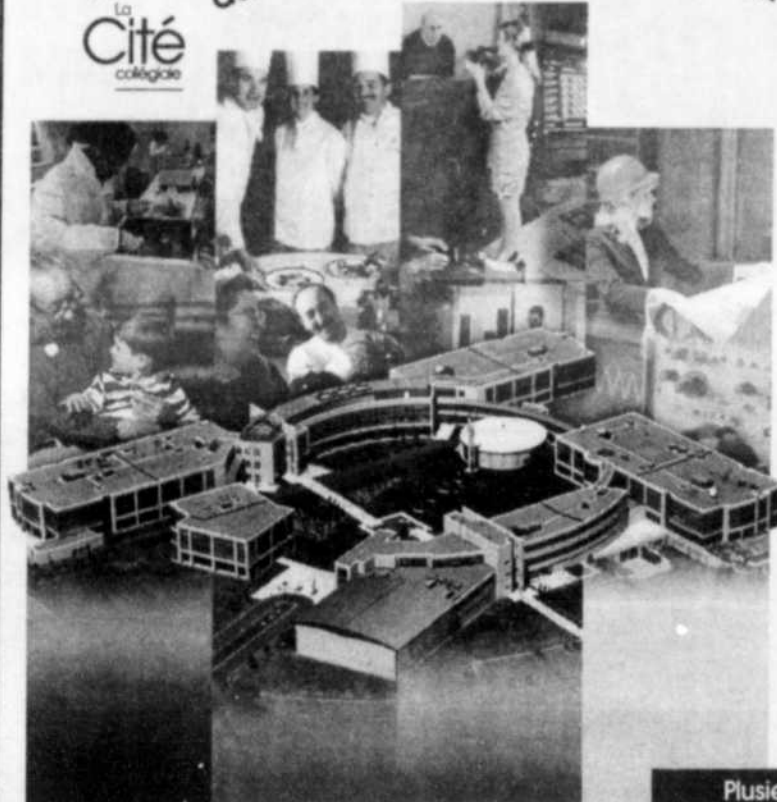
ARENA ROBERT-GUERTIN • 10 AU 18 MAI 1997



Les Olympiques de Hull: que de souvenirs!



Plus de 70 programmes donnant accès au marché du travail



Il reste encore une place pour vous dans l'un des programmes suivants :

Administration

- Administration de bureau - soutien administratif (2 ans)
- Administration des affaires - services financiers (coop) (3 ans)
- Agent de voyages (2 ans)
- Commerce - option assurances (2 ans)
- Cosmétologie (1 an)

Électronique

- Techniques de robotique (2 ans)
- Technologie du génie électronique (coop) (3 ans)

Environnement et foresterie

- Techniques d'aménagement de la faune (coop) (1 an)
- Travail forestier (1 an)

Habitation et aménagement

- Architecture horticole et environnementale (coop) (3 ans)
- Horticulture et paysagisme (coop) (2 ans)
- Décoration résidentielle (1 an)
- Design d'intérieur - avancé (3 ans)
- Fleuriste (1 an)
- Technologie de l'architecture (3 ans)
- Technologie du génie civil - construction (coop) (3 ans)

Mécanique

- Techniques du génie mécanique - fabrication d'outils (2 ans)
- Technologie du génie mécanique (3 ans)

Médias

- Conception graphique (2 ans)
- Infographie (1 an)
- Publicité (2 ans)
- Relations publiques (2 ans)
- Édition électronique (2 ans)
- Journalisme (2 ans)

Sciences de la santé

- Biotechnologie (3 ans)
- Soins dentaires (1 an)
- Thérapie respiratoire (3 ans)

Sciences humaines

- Services de réadaptation (2 ans)
- Techniques d'alphabétisation (2 ans) **

Services juridiques

- Techniques de sécurité industrielle et commerciale (2 ans)



** Ce programme débute le 23 juin prochain

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3
(613) 742-2483 ou, sans frais, au 1 800 267-2483 (pour l'indicatif régional 613).

Plusieurs bourses d'accès sont disponibles. Renseignez-vous sur les possibilités d'aide financière.



LA COUPE MEMORIAL CHRYSLER



Un Hullois à la Coupe Memorial de 1971

Pierre Duguay: "Guy Lafleur adorait relever les défis"

YVES ROULEAU
Le Régional

Le printemps de 1971 a été marqué de l'un des affrontements les plus mémorables de l'histoire du hockey junior au Québec et un Hullois alors âgé de 19 ans, Pierre Duguay, en a été un témoin privilégié.

Il s'agit de la série demifinale de la Coupe Memorial qui opposait les Black Hawks de St-Catharines, champion de la Ligue junior majeure de l'Ontario, et les Remparts de Québec, champions du circuit québécois.

Plus encore, c'était le face-à-face entre deux jeunes surdoués du hockey Québécois, Marcel Dionne des Black Hawks, originaire de Drummondville, et l'incomparable Guy Lafleur, de Thurso, qui venait de mettre la Ligue junior majeure du Québec sans dessus-dessous.

Pierre Duguay de Hull a eu le plaisir d'être le coéquipier de Guy Lafleur pendant la deuxième moitié de cette mémorable saison 1970-71, une aventure qui n'oubliera jamais même s'il elle n'avait pas vraiment bien commencée.

Il garde un souvenir heureux de son séjour dans l'uniforme des Remparts de Québec parce que son équipe a finalement remporté la Coupe Memorial, parce qu'il a côtoyé...le Grand Guy Lafleur et une vingtaine d'autres jeunes hommes extraordinaires.

Toutefois, la saison 1970-71 a été une véritable montagne russe au plan des émotions pour Pierre Duguay. "Au début de la saison, j'évoluais avec les Royals de Cornwall qui faisaient alors partie du circuit québécois. L'équipe occupait les derniers échelons du classement, mais j'avais un plaisir fou car j'étais le premier marqueur de mon équipe et j'obtenais beaucoup de glace", relate celui qui demeure toujours à Hull.

Le 10 janvier, à la limite des transactions, Pierre Duguay est échangé aux Remparts de Québec qui ont de grandes visées et espèrent que ce

vétéran va les aider durant les séries éliminatoires.

"L'adaptation a été très difficile. D'abord, je croyais terminer ma carrière junior à Cornwall ou j'aimais jouer. Puis, lorsque je suis arrivé à Québec, il a fallu deux semaines avant que le directeur gérant Dumont ou l'instructeur Maurice Filion ne m'adressent la parole", se rappelle-t-il.

Enfin, on lui a bien parlé un peu, pour lui ordonner de porter un casque protecteur comme tous les autres (le casque n'était pas obligatoire à ce moment dans la LJM, sauf

nous avait surnommer "l'Équipe en or". Nous étions très bons et, en plus, nous avions Guy Lafleur", relate-t-il.

D'ailleurs, Pierre Duguay conserve un souvenir impérissable de celui qui se dirigeait déjà vers le Temple de la renommée du hockey.

"Guy était un gars tranquille qu'on entendait pas en dehors de la glace. Il était entièrement absorbé par le hockey. Il était toujours gentil avec l'entourage

et n'avait aucunement l'attitude d'une vedette. Sur la glace, il était dans une classe à part. Il faisait tout beaucoup mieux que les autres", se rappelle le Hullois.

Selon Pierre Duguay, la plus grande qualité de Guy Lafleur était sans doute sa capacité de relever les défis. Il se souvient d'une anecdote concernant l'ancien joueur du Canadien Claude Provost, instructeur du National de Rosemont, qui avait

déclaré aux journalistes de Montréal, à l'issue d'une rencontre à Rosemont, que Guy Lafleur ne se taillerait une place dans la Ligue nationale de hockey qu'après un séjour dans les mineures. Or, lors de la rencontre suivante entre les deux équipes à Québec, Lafleur marqua sept buts... et Provost se rétracta après la rencontre affirmant que Lafleur serait une super-vedette dans le grand circuit.



Pierre Duguay se vit confier le numéro 7 avec les Remparts de Québec.

à Québec) et d'abandonner la palette de bâton courbée pour la palette droite. A Québec, il n'y avait qu'un moule et il fallait y entrer.

De vedette à Cornwall, Pierre Duguay devenait un joueur de "troisième ligne" à Québec derrière les Guy Lafleur, Jacques Richard, Jacques Locas et André Savard.

ENFIN LES ÉLIMINATOIRES

Heureusement, les séries éliminatoires sont arrivées et comme tout bon joueur de hockey, Pierre Duguay, n'avait plus qu'une idée en tête, gagner. Faisant fi des irritants, Duguay a mis l'épaule à la roue pour aider son équipe à remporter le titre de la Ligue du Québec en moins de temps qu'il ne faut pour le dire.

GUY LAFLEUR

"Il n'y avait pas une seule équipe dans notre ligue qui pouvait rivaliser avec nous. On

NEON • SEBRING • LHS • CONCORDE • DAKOTA

Au grand galop vers le printemps à seulement 2 pas à l'Est de Clyde chez CAPITAL DODGE CHRYSLER!

"NO HORSEING AROUND" SOLDE FRINGANT DU printemps

4 JOURS PLEINS DE FOUGUE!

DU MERCREDI 7 MAI AU SAMEDI 10 MAI
Venez faire votre choix parmi la plus vaste sélection de Chrysler, Dodge et camions Dodge de la région d'Ottawa!

Véhicules neufs
Louez une Neon Highline 1997
Neon Highline 4 portes 1997.
LA DIFFÉRENCE... la venue la plus spacieuse et la plus puissante de sa catégorie... toujours plus abordable grâce à notre contrat-bail clé d'or sans acompte.

Acompte Zéro
299\$* par mois, pendant 30 mois. Transp. et taxes inclus. Aucun dépôt de garantie.

FINANCEMENT 2.5% sur location 30 mois

Ensemble 22D incluant :
• Moteur 2.0L, 132 ch, 16 soupapes
• Climatisation
• Transmission automatique
• Deux crans profils
• AM/FM stéréo
• Console centrale
• Plus de 36 caractéristiques standard

Plus de **175** véhicules à liquider à des prix rocanbolesques!!!

Véhicules d'occasion
39 CARAVAN À LIQUIDER
Modèles 1993 à 1997

FINANCEMENT 5.9% Intérêt jusqu'à 60 mois

Aucun versement avant 90 jours
Intrepid. Eagle Vision. Dodge Neon. Camions Ram.
Stock de plus de 1 MILLION de véhicules d'occasion à écouler.

une visite s'impose...

7 BONNES RAISONS D'ACHETER OU DE LOUER UN VÉHICULE NEUF ET D'OCCASION CHEZ NOUS :

- 1) Politique d'échange 30 jours
- 2) Garantie 3 ans/40 000 km pour tout véhicule
- 3) Assistance routière par CAA pendant toute une année!!!
- 4) Véhicules complètement remis à neuf avec vérification complète au 47 points
- 5) Financement sur place, rapide, facile et traité de façon professionnelle
- 6) Évaluation rapide, facile et professionnelle de véhicules de toutes marques
- 7) 5 conseillers professionnels accumulant 114 années d'expérience pour vous aider à faire le bon choix!

1554, av. Carling angle Queensway
"Just a Glide East of Clyde" **729-3111**

www.capital-dodge.com • commentaires@capital-dodge.com

NEON • SEBRING • LHS • CONCORDE • DAKOTA

L'affrontement St-Catharines contre Québec en 1971

Marcel Dionne face à Guy Lafleur

YVES ROULEAU
Le Régional

La série demi-finale de la Coupe Memorial de 1971 entre les Remparts de Québec et les Black Hawks de St-Catharines s'est déroulée il y a plus d'un quart-de-siècle, mais elle reste encore gravée dans la mémoire de ceux qui y furent associée de près ou de loin.

Les Remparts remportèrent finalement cette série par défaut après six joutes et ensuite disposèrent facilement des champions de la Ligue de l'Ouest pour enlever les grands honneurs, toutefois, le dénouement ne fut qu'un pâle reflet de cette série mouvementée.

La demi-finale de la Coupe Memorial 1971, c'était la bataille des titans: Guy Lafleur contre Marcel Dionne; les Remparts de la toute nouvelle Ligue junior majeure du Québec contre les redoutables Black Hawks de la toute puissante Ligue de l'Ontario; le Québec contre l'Ontario.

A cette époque, les dirigeants du hockey n'avaient pas encore adopté la formule du tournoi à la ronde et les champions de l'Ontario et du Québec devaient s'affronter dans une série quatre de sept avant de se mesurer à l'équipe championne de l'Ouest.

INTIMIDATION

Dès le premier match de la série à

St-Catharines, les Black Hawks décidèrent de jouer la carte de l'intimidation, mais cela n'empêcha pas les Remparts de remporter la partie.

"L'hôtel où nous logions avait l'air d'une infirmerie après la joute. Nous avons eu droit durant la rencontre à toute la sauce de mise en échec dures et de coups salauds", se rappelle un des membres des Remparts, Pierre Duguay.

Les Black Hawks remportèrent la deuxième joute, mais les Remparts n'étaient pas abattus pour autant. "De retour à Québec, dans une discussion entre nous, la confiance régnait, car nous avons pu constater que les Black Hawks n'étaient pas aussi rapides que nous et ne possédaient pas notre profondeur", souligne le Hullois.

BRASSE-CAMARADE

De retour à Québec pour les deux joutes suivantes, les Remparts donnèrent la pleine mesure de leur talent au cours des troisième et quatrième joutes pour prendre les devants 3-1 dans la série.

Débordés au plan hockey, les

Black Hawks sortirent la carte de l'intimidation à la fin de la quatrième joute. Une bagarre générale éclata donnant lieu à une multitude de scènes disgracieuses.

Expulsé de la rencontre, le dur à cuire des Black Hawks, Mike Blum, se battit même contre un policier de Québec.



A la fin du match, les partisans des Remparts se massèrent à l'extérieur du Colisée dans le but de prendre à partie les joueurs des Black Hawks. Ils s'attaquèrent à l'autobus le brassant dans tous les sens.

La série se transporta au Maple Leaf Garden de Toronto pour la cinquième joute que les Black Hawks remportèrent.

A l'issue de cette rencontre, les Remparts rentrèrent à Québec, plus

précisément à leur retraite du lac Beauport pour se préparer mentalement pour les deux prochaines joutes à Québec.

Pendant, plusieurs parents de joueurs firent pression auprès de la direction des Black Hawks pour qu'ils annulent le voyage à Québec. Les incidents qui avaient marqué le dernier voyage à Québec avaient effrayé les parents.

Les Black Hawks envoyèrent un télégramme à la direction des Remparts pour indiquer qu'ils ne retourneraient pas à Québec. La série fut annulée et St-Catharines perdit par défaut.

"Il faut se rappeler le contexte de l'époque. On venait de vivre la Crise d'octobre 1970 et ces incidents avaient créés beaucoup de frayeur. Après les affrontements à Québec, les journaux anglophones avait fait toutes sortes d'extrapolations. C'était à croire que les Québécois étaient tous des terroristes. C'est pourquoi, les parents et les joueurs étaient effrayés", se rappelle Pierre Duguay.

Après cette victoire contre St-Catharines, les Remparts affrontèrent les Oil Kings d'Edmonton dans une série 2 de 3 qu'ils balayèrent pour s'assurer de la Coupe Memorial. Après la spectaculaire série contre les champions de l'Ontario, la confrontation contre l'Ouest ne parvint pas à susciter le même intérêt et sombra rapidement dans l'oubli.



OH JOHNNY, C'EST L'ENDROIT RÊVÉ!



JOHNNY, SEUL DANS LA NUIT...

LINDA ME PLAÎT BIEN... MAIS CETTE MANIÈRE QU'ELLE A DE ME VOLER DES FRITES...

78, boul. GRÉBER GATINEAU

Nickels

128, GEORGES OTTAWA



Comparaison entre les Olympiques de 1985 à ceux de 1997

De Pat Burns à Claude Julien: la tradition continue

MARIO BOULIANNE
Le Régional

Depuis une douzaine d'années, la référence pour les partisans des Olympiques est l'édition de 1985-86 où les Rouleau, Robitaille, Côté et cie alors dirigés par Pat Burns faisaient la pluie et le beau temps dans la LHJMQ. Mais l'édition actuelle n'a-t-elle pas les mêmes qualités?

A partir du moment où Wayne Gretzky s'est porté acquéreur de la franchise jusqu'à aujourd'hui, les Olympiques ont souvent offert un spectacle de qualité à ses partisans. De ce fait, l'édition de 1985-86 pilotée par Pat Burns restera longtemps dans la mémoire des amateurs.

Mais, la formation actuelle affiche une telle domination que la comparaison avec celle de 1985 s'impose d'elle-même. Pour en parler, qui d'autre que Richard Bertrand. Membre de l'équipe de dépistage des Olympiques de Hull depuis un peu plus de douze ans, ce dernier fut un observateur privilégié de cette concession. "C'est certain que l'équipe de 1985-86 fut une grande équipe composée de grands joueurs, de confier Richard. Nous avons connu une saison de rêve, des séries impeccables et une participation à la Coupe Memorial à Portland. Mais cette année, le rêve risque de se répéter".

1985 VS 1997

En 1985-86, les Olympiques montraient un dossier de 54 victoires et 18 défaites en 72 matchs pour un total de 108 points. Le records de la Ligue à l'époque était de 122 points amassés par Trois-Rivières en 1978-79 alors dirigé par Michel Bergeron.

En série, les Hullois n'avaient pas connu la défaite remportant 15 victoires consécutives (cette année-là les séries étaient des 5 de 9). Ils avaient enfilé 423 buts en saison pour en accorder seulement 262. En séries, les Hullois ont marqué 125 buts contre seulement 33 pour les adversaires.

Dans la colonne des marqueurs, Guy Rouleau (91 buts et 100 passes) et Luc Robitaille (68 buts et 123 passes) ont terminé la saison avec 191 points chacun, en tête du classement. En série, Robitaille fut le meilleur avec une fiche de 17 buts et 27 passes pour 44 points en 15 parties.

Sur les sept places disponibles sur la première équipe d'étoiles de la LHJMQ, cinq étaient occupés par des membres des Olympiques. Il s'agissait de Robert Desjardins dans les filets, Sylvain Côté à la défense droite, Luc Robitaille à l'aile gauche, Guy Rouleau au centre et Pat Burns derrière le banc.

Quant à l'édition actuelle, les statistiques se ressemblent. Après les

70 parties du calendrier régulier, les "nouveaux" Olympiques montraient une fiche de 48 victoires, 19 défaites et 3 matchs nuls pour un total de 99 points soit une seule défaite de plus qu'en 1985 mais avec deux matchs en moins. Les Hullois ont enfilé 346 buts cette saison et en ont accordé seulement 205.

Sur le plan individuel, les Olympiques ont répété l'exploit de 1985-86 en occupant les deux premiers rangs du classement des marqueurs de la Ligue avec Pavel Rosa (63 buts et 89 passes pour 152 points) et Martin Ménard (59 buts et 82 passes pour 141 points).

LA DÉFENSIVE EN AVANCE

Pour continuer avec l'analyse de monsieur Bertrand, ce dernier croit que l'édition actuelle a des faiblesses en moins. "Je crois que notre équipe aujourd'hui a une bien meilleure défense que celle de 1985-86, confie-t-il. En fait, il faudrait plutôt parler d'un meilleur équilibre, d'une équipe plus complète qu'à l'époque".

"Évidemment, la force offensive de l'équipe de Pat (Burns) était plus forte malgré que celle de cette année n'est pas à négliger, ajoute-t-il. Mais, il faut avouer que la défense actuelle est supérieure et que, si l'équipe n'est pas plus lourde aujourd'hui, elle n'est pas plus



ARCHIVES, Le Régional José Théodore et Sébastien Bordeleau manifestent leur joie lors de la conquête de la Coupe du Président en 1994 qui leur donnait droit de participer à la Coupe Memorial à Kamloops.

légère non plus".

Les statistiques de la dernière saison ainsi que le rendement en séries jusqu'à maintenant donnent raison à Richard Bertrand. L'édition actuelle des Olympiques est un parfait équilibre entre l'attaque et la défense. En fait, la qualité de la défense de la formation de Claude Julien est peut-être ce qui manquait à Pat Burns pour remporter la Coupe Memorial alors disputée à Portland au printemps de 1986.

Grande Vente d'entrepôt!

C'EST LE MÉNAGE DU PRINTEMPS!

Bain Studio
à partir de 395\$/1 morceau 500\$/3 morceaux

Bain Studio
Tourbillon à partir de 765\$/1 morceau 900\$/3 morceaux

Plusieurs autres spéciaux en magasin

Bain Express
Thérapeutique
600\$

Plomberie
Cléroux
LITE

901, boul. St-Joseph
Hull, Qc. J8Z 1S8
776-3153

Bain Simplicité Tourbillon
à partir de 310\$

Robinet pour bain Romain
et lavabo blanc 350\$ l'ens.

LIQUIDATION
de luminaires 70% de rabais

B
i
l
l
e
t
t
e
r
i
e

ULTIMA présente

CIRQUE ÉLOIZE

27 juin au 6 septembre

Salle de spectacle
155, boul. de la Coupe
Gatineau (Québec)
Réservations
243-2525

Vous n'en revierez pas!

LeDrvt Radio-Canada HCOL TV
Gatineau olo

2
4
3
0
2
5
2
5

Jean-Pierre Cyr en fut le témoin privilégié

Quatre grandes équipes dans l'histoire des Olympiques

YVES ROULEAU
Le Régional

Les Olympiques de Hull en sont cette année à leur quatrième participation au tournoi de la Coupe Memorial. Les discussions vont bon train chez les supporters quant à savoir qu'elle est la meilleure équipe de l'histoire de la franchise hulloise.

Qui pourrait le dire ? Personne avec certitude. Toutefois, Jean-Pierre Cyr, impliqué dans l'organisation pratiquement depuis le début et fervent inconditionnel de l'équipe est peut-être la personne la plus à même d'établir des comparaisons entre les formations championnes de 85-86, 87-88, 94-95 et 96-97.

On sent bien que Jean-Pierre Cyr a un penchant pour la présente édition, même s'il a de bons mots pour chacune de ces grandes équipes. Il réserve tout de même un peu son jugement. Mais il est évident que si la présente édition des Olympiques réussissait ce qu'aucune autre n'a accompli, c'est-à-dire remporter la Coupe Memorial, il faudrait lui accorder la palme.

1996-97

"L'équipe 1996-1997, me semble l'équipe la mieux équilibrée de l'histoire des Olympiques. Elle compte deux bons gardiens de but, six bons défenseurs, deux trios extrêmement puissants, il y a du leadership à l'attaque avec les Rosa, Ménard, Dubé, du leadership à la défense avec les Descôteaux et Ethier de la robustesse avec Worrell. C'est une excellente équipe et je lui prédis la Coupe Memorial", analyse le super partisan des Olympiques.

1985-86

Jean-Pierre Cyr accorde une presque

aussi bonne note à l'édition 1985-1986, dont les leaders étaient les attaquants Luc Robitaille et Guy Rouleau et le défenseur Sylvain Côté.

"Cette équipe, s'est fait voler. Elle aurait dû remporter la Coupe Memorial. Pour la seule fois de l'histoire de la LHJMQ, les éliminatoires étaient des 5 de 9. Nous avons balayé les trois séries, 15 victoires de suite. C'était une équipe formidable qui a été victime des caprices du calen-

ver une réserve d'énergie suffisante et s'inclinèrent 5-2 contre les Platters de Guelph de l'entraîneur Jacques Martin.

1987-88

L'édition 1987-88 était beaucoup moins talentueuse que la première équipe championne de l'histoire des Olympiques, se souvient Jean-Pierre Cyr, mais c'était une équipe qui avait beaucoup de caractère.



ARCHIVES. Le Régional L'édition 1987-88 des Olympiques de Hull a pris part à la Coupe Memorial qui avait lieu à Chicoutimi. Marc Saumier et Martin Gélinas (notre photo) étaient le coeur de cette formation dirigée par Alain Vigneault.

drier au tournoi de la Coupe Memorial", se rappelle-t-il.

Le tournoi de la Coupe Memorial avait lieu à Portland en Oregon. Les Olympiques dirigés par Pat Burns remportèrent la demi-finale par la marque décisive de 9-2, contre Portland tard le samedi soir. Malheureusement, pour satisfaire la télévision, le match de la finale avait lieu le lendemain à 11h00 du matin. Les Olympiques ne réussirent pas à trou-

"Les plus jeunes joueurs de l'équipe de 1985-86, les Benoit Brunet, Stéphane Matteau et Martin Gélinas en étaient maintenant à leur dernière année dans le junior. En plus, il y avait Marc Saumier qui avait commencé sa carrière à Hull, qui avait été échangé contre Guy Rouleau, et qu'on avait rapatrié. C'est Jason Glickman qui était le gardien de l'équipe. Il était capable du meilleur et du pire et c'est sans doute pourquoi cette équipe des

Olympiques n'a pu faire mieux en Coupe Memorial", souligne Jean-Pierre Cyr.

Néanmoins, l'édition 1987-88 demeurera dans la mémoire des partisans comme une équipe de caractère qui avait effacé des déficits de 1-3 dans ses séries contre Laval et Drummondville pour remporter la Coupe du Président.

"A la Coupe Memorial à Chicoutimi, nous avions perdu en demi-finale contre Medecine Hat. Il nous manquait un bon gardien de but et nous n'avions pas suffisamment d'expérience à la ligne bleue pour espérer remporter la coupe", analyse le grand partisan des Olympiques.

1994-1995

De l'édition 1994-1995, Jean-Pierre Cyr garde le souvenir d'un jeune gardien exceptionnel, sans doute le meilleur de l'histoire de l'équipe, José Théodore.

"Si les Olympiques avaient pu compter sur les services d'un gardien de la trempe de Théodore à leurs deux participations précédentes à la Coupe Memorial, ils auraient pu remporter le tournoi", soutient Jean-Pierre Cyr.

Ce dernier se rappelle de l'édition 1994-1995 comme d'un groupe de joueurs très déterminés avec deux leaders exceptionnels en José Théodore et Sébastien Bordeleau.

"Cette équipe avait eu à se défoncer pour remporter la Coupe du Président. Il s'agissait d'une bonne équipe qui était gonflé à bloc par sa haine à l'égard de Laval qu'elle affrontait en finale. La victoire contre Laval, c'est ce que les joueurs voulaient par-dessus tout. On aurait dit qu'après cette victoire, l'équipe n'était plus habitée du même désir de vaincre", se souvient Jean-Pierre Cyr.

LA PATATERIE
Hulloise
Les classiques et végétariens
311, boul. St-Joseph, Hull (Qc)

La meilleure poutine !!!

TRIO
POUTINE
4 79\$

Hamburger, mini poutine, petite boisson gazeuse Coca-Cola.
Taxes en sus.
Ne peut être jumelé avec d'autres offres. 1 coupon par client. Valable jusqu'au 1er juin 1997.

LA PATATERIE Hulloise

La réussite, une question de choix et d'efforts.

LE RÉGIONAL
est fier de s'associer à la réussite de la Coupe Memorial Chrysler 1997

Bonne Chance à nos Olympiques

141 Jean Proulx, Hull Qué. J8Z 1T4
Tél. : 776-1063 / Fax. 776-1668

SERVICES INFORMATIQUES
COMMTECH
est fier de supporter les Olympiques à la conquête de la Coupe Memorial

SPÉCIAUX SUR ORDINATEURS POUR LE RETOUR D'IMPÔTS

- ORDINATEURS PERSONNELS
- PÉRIPHÉRIQUES ET IMPRIMANTES
- RÉSEAU D'ORDINATEURS
- RÉPARATIONS ET CONFIGURATION
- SERVICE À DOMICILE ET EN MAGASIN

COMMTECH
LE PLUS GRAND DÉTAILLANT INFORMATIQUE DE L'OUTAOUAIS

Une seule adresse :
1030, boul. St-Joseph, Hull 775-9333

35% de rabais sur toute réparation ou configuration (EN MAGASIN ET À DOMICILE)

50\$ de rabais sur ordinateur Pentium Multimédia (AVEC CE COUPON)

SERVICES INFORMATIQUES
COMMTECH
1030, boul. St-Joseph, Hull J8Z 1T3
Tél. : 775-9333 / Fax: 775-9334



Une douzaine d'événements et un grand chapiteau

La Coupe Memorial: beaucoup plus que du hockey

MARIO BOULIANNE
Le Régional

Les comités organisateurs des prochains tournois de la Coupe Memorial devront désormais se servir de l'expérience hulloise comme outil de référence pour la tenue de l'événement au cours des prochaines années.

Pour un, toutes les parties seront jouées devant une salle comble à l'aréna Robert-Guertin de Hull. Deuxièmement, la qualité de la pro-

grammation des activités entourant le tournoi et finalement, la qualité des bénévoles qui mettent sur pied cette programmation.

Les organisateurs n'ont donc rien laissé au hasard pour faire de ce tournoi un véritable festival. Evidemment, l'activité principale est le tournoi de hockey. Etant conscient du nombre limité de places dans l'amphithéâtre (environ 4500), il était important de permettre au plus grand nombre de gens possible de prendre part à la fête. Pour ce faire,

une programmation complète d'événements hors-glace fut élaborée.

Plusieurs sites seront utilisés pour la présentation des différents événements dont le Musée canadien des civilisations, le Casino de Hull, la maison du Citoyen, le parc Major, le Club de golf Le Dôme, la brasserie Les Raftsmen et l'aréna Robert-Guertin.

LES ACTIVITÉS

Tout d'abord, un grand chapiteau sera érigé aux abords de l'aréna Guertin. A l'intérieur, plusieurs activités auront lieu en plus de pouvoir assister à chaque match qui seront ainsi retransmis sur un écran géant.

Sous la tente se tiendra le grand rassemblement le vendredi 9 mai à 18h où tous les gens de l'Outaouais seront invités à un souper communautaire à saveur québécoise suivi d'une danse folklorique. Toujours sous le chapiteau, une parade de mode organisée par le Club Optimiste de Hull s'y tiendra le samedi 10 mai à 20h, le barbecue Loeb sera offert à la population le dimanche 18 mai dès 11h et, en après-midi, la compétition des draveurs aura lieu. Lors de cette activité, les gens seront invités à se mesurer dans des épreuves comme le lancer de la hache, le transport de la brouette, le lancer de la pierre, la coupe de billot, etc. Enfin, deux heures avant chaque partie, les ama-

teurs pourront participer à des jeux d'adresse inscrits dans le cadre du Festival des amateurs Canadian Tire.

D'autres activités ouvertes au public auront lieu sur d'autres sites. Sur la glace de l'aréna Guertin le samedi 10 mai dès 11h, on tiendra la compétition d'habileté Canadian Tire où les meilleurs joueurs junior au pays qui sont en nomination pour les récompenses nationales s'affronteront dans diverses compétitions.

Le banquet et la remise des récompenses nationales auront lieu le lundi 12 mai au Musée canadien des civilisations. Le tout débutera par un cocktail à 17h30, suivi du banquet à 18h30 et de la remise des récompenses à 20h30. Il en coûte 100\$ pour prendre part à l'activité.

Le club de golf Le Dôme accueillera le tournoi de golf de la Coupe Memorial le mardi 13 mai dès 9h00. Chaque joueur devra déboursier 95\$ donnant droit au golf, la voiturette, le dîner et un cadeau.

D'autres activités sont inscrites au programme comme la Soirée de lancement à la maison du Citoyen de Hull, le Brunch de la Coupe au Casino, le Dîner des Présidents à la brasserie Les Raftsmen et la Soirée du Festival des tulipes mais celles-ci sont réservées aux représentants de la Ligue Canadienne, de la Ligue Nationale, aux invités d'honneur, aux commanditaires et aux médias d'information.



GAETAN BISSON, Collaboration spéciale

Le légendaire Jos Montferrand sera au coeur des festivités entourant la présentation du 79e tournoi de la Coupe Memorial. Il est entouré des propriétaires des Olympiques et du maire de Hull, Yves Ducharme.

Nouveau dans l'Outaouais L'UNIQUE PIZZA CARRÉE AU CHOIX

22 PIZZAS DIFFÉRENTES À CROÛTES MINCES
12 VARIÉTÉS DE PÂTES ALIMENTAIRES
ET NOS FAMEUX BURGERS

dans l'édifice du Cinéma 9 à Gatineau



120, boul. de l'Hôpital, suite 195, Gatineau

LE PLUS GRAND BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ

19.95\$
PRIX RÉG. :
27.95\$



VALIDE TOUS les JEUDIS, VENDREDIS, et DIMANCHES de 18h30 à 22h00

- Chaudrée de palourdes
- Comptoir à fromage
- Homards entiers à la vapeur ou froids (limite de 1 par personne)
- Crabes des neiges d'Alaska à la vapeur ou froid
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Moules au vin blanc
- Huitres de Malpèque fraîches

- Saumon glacé du Pacifique
- Huitres fumées
- Paëlla aux fruits de mer
- Hareng mariné
- Brochettes de fruits de mer
- Hareng fumé
- Crevettes panées
- Choix de filets de poisson
- Pieuvre marinée
- Comptoir à desserts (20 différents)
- Et plusieurs autres délices de la mer

Remettre ce coupon à votre serveur (euse). Maximum 4 personnes par coupon. Cette offre se termine le 1er juin 1997



Jusqu'à 20 chanteurs (euses), danseurs (euses) vous feront passer une soirée inoubliable.

RESTAURANT FERME ROUGE

525 sièges, Musique, danse, spectacle du jeudi au dimanche
1957, ROUTE 148, ANGERS
(entre Gatineau et Masson)

Spécialités : Côte de boeuf, bifteck et fruits de mer

Réservations :
(819) 986-7013



La sécurité entourant la Coupe Memorial

Courtoisie et accueil seront les mots d'ordre

MARIO BOULIANNE
Le Régional

Plus d'une trentaine de personnes assureront la sécurité des participants et des spectateurs lors du Tournoi de la Coupe Memorial qui se tiendra à Hull du 10 au 18 mai.

Dirigé par Luc Nault, le service de sécurité de la Coupe Memorial emploiera 31 personnes en plus d'un minimum de deux policiers lors des parties de hockey. "La grande partie du travail à faire sera à l'intérieur de l'aréna et sur le site entourant l'amphithéâtre de dire le responsable de ce comité, Luc Nault. La fonction première des agents de sécurité sera donc de protéger le public et d'assurer la bonne marche des opérations durant l'événement".

Soumis à des directives strictes émanant de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, de la Ligue canadienne et, évidemment, de la Ville de Hull, le comité de sécurité devra prendre en considération tous les règlements relatifs à la sécurité publique. "Nous avons une foule de règlements à respecter mais, pour la bonne marche du tournoi, nous avons identifier certaines priorités, d'expliquer monsieur Nault. Premièrement, les agents de sécurité auront des consignes spéciales quant à la courtoisie et l'aide aux visiteurs. Ensuite, le contrôle des accès aux différents sites et sections sera renforcé. C'est donc dire que les laissez-passer seront nécessaires en tout temps afin d'accéder aux différentes sections réservées".

Déjà, quelques rencontres ont eu lieu avec le personnel de sécurité afin de bien établir ces consignes. Assisté de Pauline Danis, monsieur

Nault compte bien ne recevoir aucune plainte durant le tournoi. "Il est très important pour nous d'être sans faille durant le tournoi, ajoute-t-il. La Coupe Memorial étant un événement national, le comité organisateur, les Olympiques et la Ville de Hull seront les premières cibles de la part des critiques".

24 HEURES SUR 24

Tout au long du tournoi, à cause des différents infrastructures entourant l'aréna Robert-Guertin, une surveillance permanente sera assurée. "Nous avons divisé les tâches en quart de travail puisqu'il faudra être présent pendant 24 heures, de continuer monsieur Nault. En tout temps, on retrouvera 28 personnes de notre comité sur les lieux et ce, sans compter l'apport inestimable des policiers de Hull".

Plusieurs membres du comité de sécurité ont d'ailleurs pris une semaine de vacances à leur emploi respectif pour remplir les tâches qui leur seront confiées. En fait, chaque agent de sécurité aura à travailler 40 heures durant cette semaine.

Tout à été mis en oeuvre afin qu'aucun accroche ne vienne perturber le déroulement du tournoi. Le service des incendies est également sollicité alors que chaque membre de l'équipe de sécurité a reçu une formation en premiers soins et en réanimation cardio-respiratoire.

Pour ce qui est des attroupements et du contrôle des foules, Luc Nault se dit également confiant de répondre à la moindre alerte. "On sait que des éléments perturbateurs peuvent s'infiltrer dans une foule et, dans l'hypothèse d'une victoire des Olympiques en finale, ces



MARIO BOULIANNE, Le Régional
Luc Nault, responsable de la sécurité lors du tournoi de la Coupe Memorial.

éléments peuvent causer du trouble, confie-t-il. Mais là, le service de police est en mesure de réagir puisque des plans de mesures d'urgence existent chez-nous. Je ne vois aucun problème".

Citant l'expérience de Kamloops en exemple, Luc Nault a observé d'autres organisations du genre et, selon lui, l'équipe de Hull n'a rien à envier à personne. "Nous sommes prêts à assurer une sécurité impeccable, termine-t-il. Nous insisterons sur la courtoisie, le service, l'accueil et, évidemment, sur la rigidité des règlements".

FINITION DE SOUS-SOL • PEINTURE • CUISINE
• SALLE DE BAINS • PATIO • TOITURE

RÉNOVATIONS

Tél.: 535-2756 RMN Pag.: 778-9461

Low E Argon
GRATUIT
à l'achat
d'une fenêtre

SPÉCIAL 158\$ taxes en sus
Porte BO1

45% DE RABAIS
sur nos fenêtres

Tous les travaux sont garantis pour 3 ans

LICENCIÉE RBO
Entreprise assurée

ESTIMATION GRATUITE
• SERVICE APRÈS VENTE
• RÉFÉRENCES SUR DEMANDE

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR
ADAPTATION POUR HANDICAPÉS ETC.

SPÉCIAL

pour les spectateurs de la Coupe « Memorial »

Échangez votre billet d'entrée de la journée avant minuit et vous recevrez une 2^e consommation GRATUITEMENT

BISTRO-BAR L'ORIGINAL 104, rue Eddy Hull
772-1806

- Distributeur autorisé du logiciel Fortune 1000
- Solution informatique pour PME
- Vente de logiciels et d'équipements
- Service d'entretien et de réparation
- Installation de réseaux
- Programmation sur mesure

En affaires depuis 1985

J L D R
SYSTÈMES INFORMATIQUES
Division de Datacom Informatique Inc.

430, boul. de l'Hôpital, # 204
Gatineau (Québec) J8V 1T7
Tél.: 819.246.7704
Télééc.: 819.246.5080
Internet: jldr@cactuscom.com

CAFÉ RESTO BAR

Terrasse côté cour

Hambourgeois
Moules et frites
Grand choix de bières
Salades
Mets végétariens
Desserts maison et plus...

OUVERT TOUS LES JOURS
(dès 11 h)

88, rue Montcalm,
Hull (Québec) J8X 2L7
Tél. (819) 777-8886 Fax (819) 777-5913



Louis-Paul Guindon, responsable du protocole

Le protocole: une partie intégrante de la Coupe Memorial

COUPE «MEMORIAL» CHRYSLER 1997

Les membres du comité organisateur de la Coupe «Memorial» Chrysler 1997 tiennent à remercier leurs commanditaires locaux pour leur support.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Ambulance St-Jean | Labelle Distribution |
| Auberge de la Gare | Labrador Eau de Source |
| B. Brousseau Marketing | Le Régional de Hull |
| C.J.R.C. | Les Restaurants McDonald's |
| Caisses populaires Desjardins | Les Équipements de Bureau |
| Canadian Linen | Fredal |
| Christie & Walther | Loeb |
| Cité Chrysler | Métro St-Pierre |
| Coca-Cola Ltée | Mikes Restaurant |
| Desnoyers Racine Inc. | Molson EX |
| E.B. Eddy | Monté Cristo |
| East Side Mario's | Mr. Mug |
| Gazifère | Muscle Action |
| Holiday Inn Plaza de la Chaudière | Nate's, The Place Next Door |
| Hôtel Best Western | Nettoyeur St-Louis |
| Hôtel Cartier Sheraton | Pilon Ltée |
| Hôtel Chimo | Poulet Frit Kentucky |
| Hôtel des Gouverneurs | Restaurant Du Barry |
| Hôtel Ramada | Restaurant Nickel's |
| Imprimerie Roger Vincent | Riviera Pizza |
| Kollbec Automobile Inc. | S.T.O. |
| L'Original Packing Ltd. | Small Fry Snack Foods |
| La Ville de Hull | Specs Audio |
| La Cuisine Volante | Station Déli & Bar |
| La Société Radio-Canada | Subway |

YVES ROULEAU

Le Régional

Qu'est ce qu'un événement comme la Coupe Memorial sans quelque peu de protocole ?

Effectivement, le protocole aura sa place pendant cette édition 1997 de la Coupe Memorial et c'est Louis-Paul Guindon, directeur des loisirs de la Ville de Hull, qui en aura la responsabilité.

"Il y aura deux événements en particulier qui exigeront un peu plus de protocole, le souper d'accueil de la Ville de Hull le vendredi 9 mai et le banquet de la Ligue canadienne de hockey du 12 mai", souligne Louis-Paul Guindon.

A ces occasions, la tâche du chargé de protocole est de s'assurer de la place de chacun à la table d'honneur et que l'ordre des discours soit respecté de même que d'autres menus détails.

Louis-Paul Guindon se charge également de faire les démarches pour inviter les personnalités. Ainsi, une invitation officielle a été faite au premier ministre du Canada, Jean Chrétien, pour le banquet du 12 mai ainsi que pour le match d'ouverture du tournoi.

Puisqu'il est question des matchs, il relève également de la tâche du chargé de protocole



ARCHIVES. Le Régional
Louis-Paul Guindon, responsable du protocole.

d'organiser les mises en jeu officielles de chacune des rencontres et les courtes présentations avant les rencontres, même de trouver des personnes pour interpréter les hymnes nationaux d'avant-match.

"En bref, ma tâche est de m'assurer qu'il n'y a pas d'accrocs aux diverses cérémonies officielles. J'ai acquis une bonne expérience du protocole depuis que je travaille pour la Ville de Hull ce qui m'aide beaucoup dans mon rôle", conclut le directeur des loisirs de la Ville de Hull.

Votre monde à découvrir !

DES ORIGINES DE LA TERRE À L'INDUSTRIALISATION DE L'OUTAOUAIS

Les grands débuts

La Terre, notre seule référence

L'origine du charbon

Pierre, tu es pierre...

L'histoire industrielle de Hull

Et pour restaurer...

Les infrastructures urbaines et l'environnement

L'érosion

Le volet socio-historique de l'Écomusée

Le patrimoine minéral de l'Outaouais

La chimie de l'atmosphère

Le monde merveilleux des insectes

Au coeur d'un séisme

Un vieux château d'eau devenu un petit musée qui raconte une grande histoire.

Un dinosaure en ville

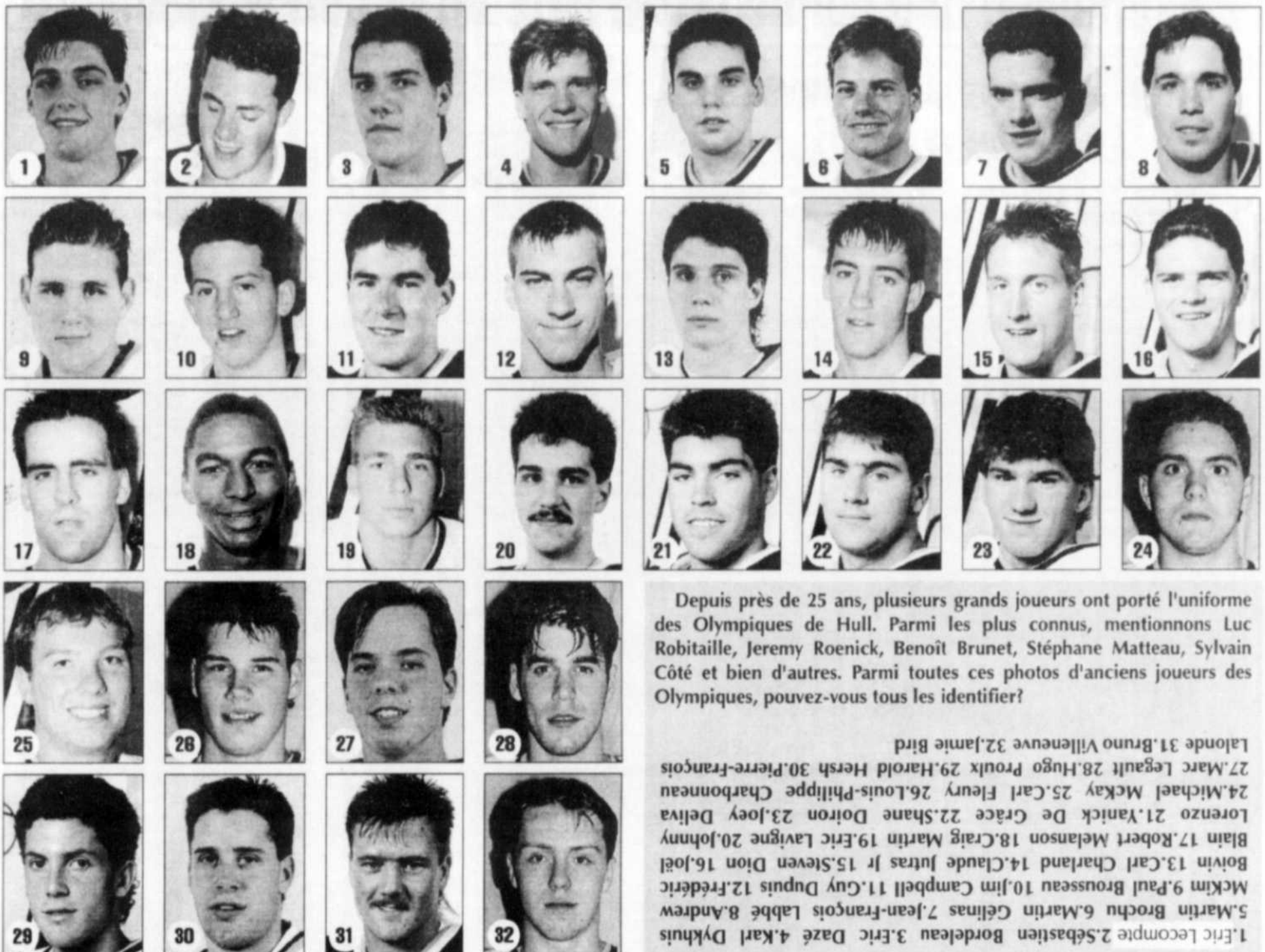
La touche finale

ÉCOMUSÉE DE HULL

OUVERT 7 JOURS
PAR SEMAINE de 10 h 00 à 18 h 00

170, rue Montcalm, Hull, Qc J8Y 6V2
595-7790

Ils ont joué pour les Olympiques: qui sont-ils?



Depuis près de 25 ans, plusieurs grands joueurs ont porté l'uniforme des Olympiques de Hull. Parmi les plus connus, mentionnons Luc Robitaille, Jeremy Roenick, Benoît Brunet, Stéphane Matteau, Sylvain Côté et bien d'autres. Parmi toutes ces photos d'anciens joueurs des Olympiques, pouvez-vous tous les identifier?

1.Éric Lecompte 2.Sébastien Bordeleau 3.Éric Dazé 4.Karl Dykhuis 5.Martin Brochu 6.Martin Gélinas 7.Jean-François Labbé 8.Andrew McKay 9.Paul Brousseau 10.Jim Campbell 11.Guy Dupuis 12.Frédéric Boivin 13.Carl Charland 14.Claude Juras Jr 15.Steven Dion 16.Joël Lorenzo 21.Yanick De Grace 22.Shane Doiron 23.Joey Delva 24.Michael McKay 25.Carl Fleury 26.Louis-Philippe Charbonneau 27.Marc Legault 28.Hugo Proulx 29.Harold Hersh 30.Pierre-François Lalonde 31.Bruno Villeneuve 32.Jamie Bird

**Bon
tournoi
aux amateurs
et participants!**

CROMEX
Plomberie • Chauffage • Ventilation Ltée

141 Jean Proulx,
Hull, Québec J8Z 1T4
(819) 595-8900
Fax. (819) 595-8904

André Richard

*Le seul restaurant
de fondue
dans l'Outaouais*

Bienvenue au
**RESTAURANT
CHEZ FRIDOLIN**

Succulents fruits de mer
et steak de l'Alberta

SPECIAL DE GROUPES



Musique et danse
Ambiance agréable
Cuisson à votre table
Restaurant unique au Canada
149, boul. Maloney O.
Gatineau
Pour réservation: **663-9799**

RÉPARATION de CARROSSERIE
PEINTURE d'AUTO

**GARAGE
PETE**

DIV. GARAGE ROGER LEFEBVRE, HULL LTÉE



**REDRESSEMENT DE CHÂSSIS
PAR SYSTÈME DE MESURE
AU LASER**

**TRAITEMENT ANTIROUILLE
PROTEX**

"VOITURE DE COURTOISIE"
Roger Lefebvre, président
48 FRONTENAC, HULL
Tél.: **777-7692 / 777-7794**
Fax: 777-9786

*Spécial
Memorial
BARBE*

Déjeuner
2 oeufs
Jambon
Saucisses
Bacon
Tourtière
Fèves au lard
Patates
Jus d'orange
Café

7.95\$

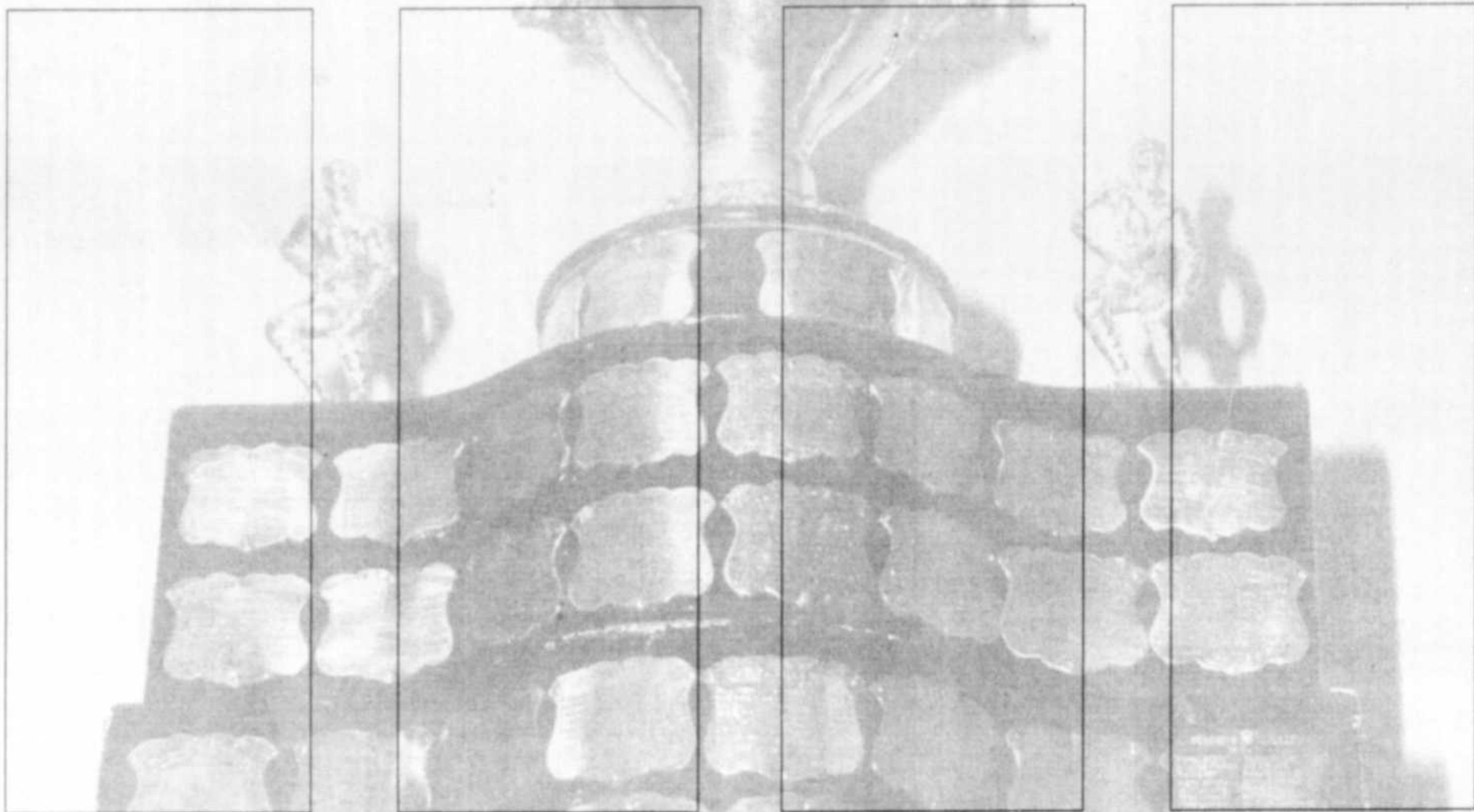
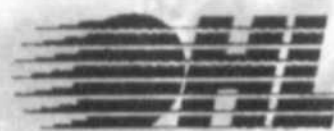
À deux minutes de l'aréna
Robert Guertin
122, rue Eddy, Hull Qc
777-7384



LA COUPE MEMORIAL CHRYSLER



Faites signer vos joueurs préférés



"ATTENTION" "ATTENTION"
PLACES DISPONIBLES
POUR L'AUTOMNE 1997

La formation professionnelle

FORAGE ET DYNAMITAGE
DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Ce programme d'études vise à préparer les individus pour la conduite de la machinerie et l'utilisation sécuritaire des divers outils propre au forage. Il ou elle sera capable également de prendre les mesures appropriées pour faire la mise à feu d'explosifs sans danger tout en respectant les règles de sécurité, verra à installer les charges explosives et en fera le sautage en tranchée ou en carrière.

DÉBUT DE LA FORMATION
3 novembre 1997
DATE DE FIN
25 mai 1998

DURÉE DE LA FORMATION
900 heures
40 heures par semaine
du lundi au vendredi

DATE POUR L'ENTREVUE DE SÉLECTION : 28 MAI 1997

INSCRIPTION IMMÉDIATE



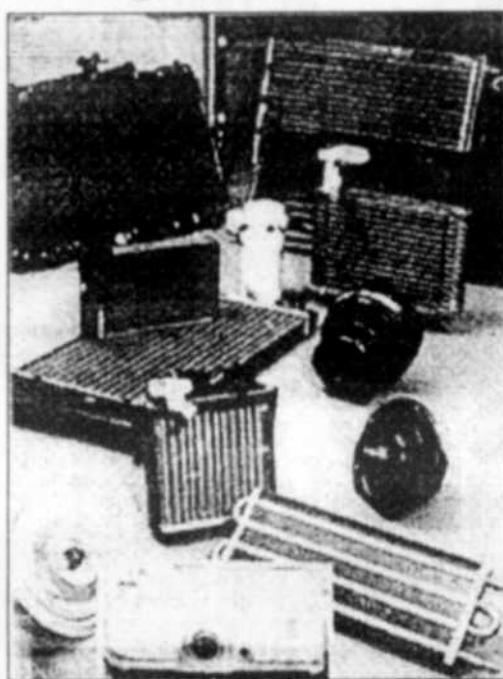
BUREAU DES ADMISSIONS
639 rue du 24-Juin
Fleurimont J1E 1H1



LA COMMISSION
SCOLAIRE CATHOLIQUE
DE SHEBBIKOKE

INFORMATION : (819) 822-5454

Spécial du printemps



Vérification gratuite de l'air climatisé

- Radiateurs
- Chaufferettes
- Réservoirs à essence
(neuf et reconditionné)
- Spécialiste de l'industriel
- Service d'air climatisé

Auto Radiateur de Hull
ESTIMATION GRATUITE - OUVERT LE SAMEDI

777-2458 777-8062

NOUS RÉPARONS À NEUF LES PANNES À L'HUILE
40 ADRIEN ROBERT, HULL J8Y 3S2



Pierre Boivin, responsable de l'accueil et l'accréditation

"Un comité où les relations publiques priment"

MARIO BOULIANNE

Le Régional

Parmi les différents comités sous l'égide des organisateurs de la Coupe Memorial 1997, nul doute que celui de l'accueil et de l'accréditation joue un rôle primordial dans le bon fonctionnement de l'événement.

Responsable de ce comité, Pierre Boivin a su s'entourer d'un groupe de bénévoles dont le dévouement et les compétences sont sans limites. Divisé en quatre sous-comités, chaque tâche revêt la même importance.

Le premier de ces sous-comités est l'accueil. Sous la responsabilité de Gilles Gauthier, cette division doit faire en sorte que tous les invités à la Coupe Memorial reçoivent toute l'attention nécessaire à l'accomplissement de leurs tâches.

"Une vingtaine de bénévoles sont affectés à ce sous-comité, de dire Pierre Boivin. Chacun devra veiller au bien-être des visiteurs, invités spéciaux et représentants des différents médias qui couvriront la Coupe Memorial.

L'accréditation, un deuxième sous-comité, joue également un rôle important dans le déroulement du tournoi. En fait, ce sont la dizaine de bénévoles de l'accréditation, dirigés par Pierre Gagnon, qui autoriseront les différents invités, dignitaires ou journalistes à accéder aux différents sites au cours de cette semaine.

Toutes ces personnes auront donc une carte, de différentes couleurs, qui leur faciliteront la tâche. Les journalistes par exemple, seront reconnus par tous les bénévoles et les responsables de l'orga-

nisation grâce à cette carte. Ils auront ainsi accès à différents endroits afin qu'ils accomplissent le plus aisément possible leur travail. Il en va de même pour les dignitaires, les commanditaires ainsi que les invités spéciaux (VIP).

Le comité de l'équipement et attiré au Groupe St-Clair, principal commanditaire de l'événement, aura un rôle assez particulier à jouer lors du tournoi. Constitué de neuf personnes dont le responsable est Yvon Forest, ces derniers devront veiller à ce que les équipements de différentes équipes et des arbitres soient en parfait état.

"Il y aura un bénévole par équipe, sauf les Olympiques, et une autre pour les arbitres, de confier monsieur Boivin. Ils devront veiller à ce que les uniformes des équipes soient nettoyés et que tout l'équipement en parfait état pour chaque match et chaque entraînement. La responsabilité de ces gens est énorme puisqu'ils sont en relation directe avec les participants. Ils doivent faciliter leur séjour à Hull le plus possible".

Le dernier sous-comité et non le moindre obtient une responsabilité de relation publique très grande. Il s'agit des Ambassadeurs, sous la direction de Jean-Noël Houle. Chaque équipe aura son ambassadeur en plus des joueurs en nomination au Banquet annuel de la Ligue canadienne et des arbitres.

Chaque ambassadeur sera accompagné d'un policier-ambassadeur qui doivent alors faciliter l'adaptation des participants. "L'ambassadeur devient la personne-clé auprès de l'équipe ou des arbitres, d'ajouter monsieur Boivin. L'ambassadeur veillera à satisfaire les besoins de leurs protégés et ils sont

disponibles en tout temps".

Il y a donc cinq ambassadeurs. Jean-Claude Bélanger est attiré aux Saguenéens de Chicoutimi, André Poulin aux joueurs en nomination, Bryan Murtagh à la formation de l'Ouest, Gilles Parent aux arbitres et Léo Robitaille à l'équipe de l'Ontario.

Il est donc clair que les responsabilités de ce comité et de ses nombreux bénévoles sont énormes puisqu'ils agissent directement auprès des participants à la Coupe Memorial. S'ils accomplissent bien leur travail, chacun retournera à la maison avec un excellent souvenir de Hull et de son organisation. Par contre, le contraire peut survenir mais, comme le mentionne Pierre Boivin, "il n'y a aucune inquiétude à avoir là-dessus".




MONSIEUR LUB HULL
480, boul. St-Joseph (en face de la Place Carrière)
595-5172

Ouvert 7 jours par semaine
• Service à l'auto
• Aucun rendez-vous nécessaire
• Service garanti
• Vidange d'huile en 15 minutes

CHOT 40

5 \$ DE RABAIS

sur tout

CHANGEMENT D'HUILE et FILTRE

Ne peut être jumelé à d'autres promotions. 1 coupon par personne.

MONSIEUR LUB

Avec ce coupon Exp. : 30 juin 1997

régl. : 25,99\$
CODE 9101

7 \$ DE RABAIS

sur tout

CHANGEMENT D'HUILE et FILTRE

Ne peut être jumelé à d'autres promotions. 1 coupon par personne.

MONSIEUR LUB

Avec ce coupon Exp. : 30 juin 1997

régl. : 25,99\$
CODE 9100

ENSEIGNES

- corporatives
- coroplast
- signalisation directionnelle
- signalisation d'identification
- lettrage de véhicules
- bannières lumineuses

PLASTIQUES...

- présentoirs
- contenants pour campagne de financement
- fabrication de pièces sur demande

LES ENSEIGNES Smart DESIGN

Fournisseur officiel des



**Nos Olympiques...
...une tradition
GAGNANTE**

819-778-0114

ça trompe pas

La Productivité en premier !

Motorola vous donne le contrôle

- Radio Motorola (trunking)
- 800 MHz modèle "Privacy Plus"
- Accès rapide aux canaux, communication spécifique de groupes
- Flexibilité



MOTOROLA
Détaillant autorisé pour radio émetteur 2 voies

Motorola, Privacy Plus et GTX sont des marques déposées de Motorola, Inc. Les options varient dépendant des modèles. Permis FCC requis. © 1996 Motorola, Inc.

ENCADREMENT - LAMINAGE - AFFICHES - REPRODUCTIONS

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE

Quadrisart

EXPERT EN ENCADREMENT
ET LAMINAGE DEPUIS 11 ANS

NOUS OFFRONS CHOIX DE :

- 2000 moulures à encadrement (bois et métal)
 - 1000 couleurs de passe-partout
 - Affiches incomparables (en magasin ou par catalogue)
 - Service complet d'encadrement et de laminage
 - Personnel qualifié sur place
 - Encadrements et laminages DIVERS en magasin
- NOUS SERVONS *DETAIL, GROS* et *COMMERCES*



**TOUT EST
FAIT
SUR PLACE**

ENCADREMENT
SUR MESURE
30%
de réduction

	CADRES STANDARDS	
	BOIS	MÉTAL
5x7	6,49\$	2,49\$
8x10	8,49\$	4,99\$
11x14	9,99\$	17,49\$
16x20	15,95\$	24,64\$

**1/2 PRIX
LAMINAGE**

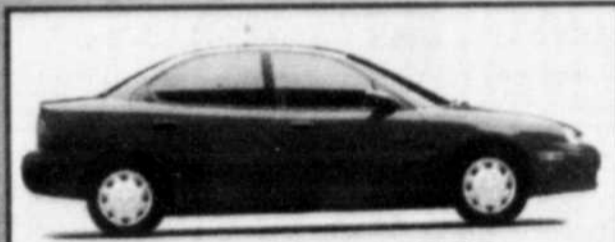
	Rég.	Vente
5x7	7,84\$	3,52\$
8x10	11,22\$	5,61\$
11x14	17,05\$	8,53\$
16x20	26,95\$	13,48\$
20x24	33,22\$	16,61\$
24x36	49,28\$	24,64\$

Quadrisart
195 DEVEAULT, unité 3
Hull (Parc Industriel)

777-0805
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 10h à 17h
Dimanche 12h à 16h

PRIX EN
VIGUEUR
JUSQU'AU
31 MAI
1997

OFFRE «MEMORIAL» RABAIS OLYMPIEN CHEZ CITÉ CHRYSLER



Plymouth Neon 22D
Climatiseur, 4 portes, automatique, 4 cylindres,
et beaucoup plus...
Transport inclus.
Taxes incluses.
Aucun comptant.
298\$ par mois



Voyager 24T & GKD
Climatiseur, automatique, porte latérale côté
conducteur
et beaucoup plus...
238\$ par mois

Bonne
sélection
de JEEP



1261, boulevard St-Joseph,
Hull J8Z 3J6
777-2611

Paiement basé sur location clé d'or de 30 mois,
20,400 km par année. Frais de .09¢ le km excé-
dentaire. Valeur résiduelle 9,620\$ après 30 mois
pour la Néon.
Voyager comptant initial de 2,770\$, frais de de
transport 840\$ et taxes en sus. Résiduel après 30
mois de 15,271.20\$.
Plus de détails chez le concessionnaire.